

porto-cristo

Costa del Llevant

PRENSA
CORONA

Número 37

Septiembre 1.987



PORTO CRISTO, AÑO 1.922



Hablamos de las negligencias del INSALUD y del MOPU



Técnica
Calidad
Servicio



RENAULT MANACOR

EXPOSICION Y VENTA (COCHES NUEVOS Y DE OCASION): Cra. de Palma km. 48 - Tel. 55 46 11
TALLERES Y RECAMBIOS: Capitán Cortés, 69 - Tel. 55 10 93

Dep. Legal: PM 507/ 1983

Revista mensual
d'informació local.

Apartat de correus n° 134.

Telèfon: 57 00 19/23

Setembre 1987.

Número 37.

Donatlu: 100 ptes.

Director:

Rafael Gabaldón SanMiguel.

Col.laboren:

Pedro

Salvador Lull

Francisca Puigrós

Pedro Carrió

Miguel Gelabert

Toni Rodríguez

Mateo

Cati

Juan Pedro

Agustín

Elvira

Foto Moreno

Foto Delfín

Pep Barrull

Escuela Mitjà de Mar

Bernardino Bou

Juan Bta. Soriano

Alex

Servera

Juan Ig. Servera

Gabriel Mascaró

Miguel Domínguez

Magdalena

Fco. Ramis

M.A. Mascaró

Jaime Brunet

José Vecina

Joan Tur

Juan Martínez

M.A. Sureda

Gabriel Fuster

Juan Moratille.

El M.O.P.U no tiene quien le escriba

Ante el espectacular aumento de los accidentes en esta zona, no nos queda otro remedio que hacer una reflexión seria de este asunto, ya que la gravedad del mismo hace que el peligro se extienda a casi todo el mundo que circula por estos lugares.

No entendemos como el M.O.P.U no ha previsto de manera preventiva el aumento de circulación por estos lugares de la isla, ya que desde un punto de vista muy simple se observa (lo mires por donde lo mires), un aumento de plazas hoteleras y apartamentos muy considerable con respecto a otros años. Siendo las prestaciones de circulación y vial, las mismas. Tenemos desde Calas - Porto Cristo y Porto Cristo - Cala Millor un riesgo según un estudio que no hace mucho salió por la televisión del 17'9%, sin contar el aumento de vehículos nacionales que ha generado un riesgo del 100% - por - 100%, al ser los vehículos circulantes el doble que el año pasado por estas fechas.

No entendemos como se pueden dar las cifras triunfantes de mayor venta de coches por habitante con respecto a los demás lugares de España, ni tampoco entenderemos nunca, como el primer Ente Autonómico en renta per cápita, se permite el lujo de caminar por sus carreteras, con un índice de probabilidades de siniestro tan alto como, la salida de Barcelona en un fin de semana próximo a un puente, una fiesta grande, unas vacaciones, etc...

Exigimos desde estas páginas al delegado del M.O.P.U de esta comunidad, que reflexione un poco sobre la estadística de accidentes de este verano, no vaya a ser que cuando Sa Coma esté a tope (4.000 plazas de apartamentos más) tengamos que denominarle a la carretera Porto Cristo Cala Millor («El callejón de la muerte»).

Ambulancias - Qué dolor

Hablar de las ambulancias del INSALUD es un tema agresivo y cargado de impotencia, ya que ni los propios médicos han logrado que se tome en serio lo que puede ser la gran mancha de esta comunidad. No nos importa la problemática de concesiones, tampoco nos importa en que lugar estratégico deben estar, no queremos saber la cantidad, ni los chóferes, ni quien tiene la concesión, estos apartados son negociados que deben agilizarse entre los organismos competentes, lo que sí queremos de una vez por todas, es que si un accidentado solicita ante una posible gravedad una ambulancia, ésta si no es mucho pedir, no sólo se debe personar de inmediato, sino que por el contrario, debería asumir en la misma ambulancia una urgencia, pues el llegar a Son Dureta en muchos de los casos, puede demorarse hasta la hora y media, plazo suficiente para agravar en un 100% los accidentes existentes. Exigimos desde estas páginas al delegado del INSALUD en esta Comunidad, la atención suficiente, como para que no se den los casos que tan vergonzosamente venimos observando, ya que por el contrario, la medicina privada puede ser la única alternativa.

BANDO MUNICIPAL

De parte del Señor Alcalde se hace saber:

-Que se presionará al Insalud, para que durante los meses estivales haya en Porto Cristo dos ambulancias fijas, y el resto del año una, ya que la población durante una y otra época es de 4.000 en invierno y 15.000 en verano.

-También queremos informar sobre la peligrosidad de las carreteras, presentándole al MOPU un balance de todos los accidentes desde Calas de Mallorca, hasta Cala Millor pues estamos convencidos que nos jugamos la vida en las actuales carreteras.

-Se hace saber a todos los contribuyentes de la Seguridad Social (antes de que estos dejen de pagar un servicio tan deficitario) que el delegado de Sanidad, Señor Bernardí Gelabert, está estudiando la posibilidad de poner un ambulatorio en Porto Cristo, para que por lo menos, las amas de casa, cuando se corten no tengan que ir a Manacor a curarse.

-Bando, bando, también se hace saber a todos los portocristeños que se estudiará la posibilidad de negociar para un futuro próximo, la creación de una «ENTIDAD LOCAL MENOR».

-Me dirijo a los residentes en la costa, para decirles que si el MOPU no pone remedio a la caótica situación de las carreteras tercermundistas que aquí tenemos, nos veremos obligados a recomendar de nuevo las bicicletas, los carros, las carretillas y demás utilitarios, por los cuales se hicieron estas carreteras.

-Y para finalizar y siempre de parte del Señor Alcalde se hace saber: Que tanto el problema del MOPU, como el problema del INSALUD, no se dejará de la mano de esta alcaldía, pues debemos recordar en estos trágicos momentos que nuestro Slogan de campaña era «Las cosas bien hechas» y nosotros no queremos pasar a la historia, como puedo prometer y prometo.

EL ALCALDE
FULANO DE TAL...



JOYAS Y PERLAS

Ambulàncies

Aquest estiu, una vegada més, hem tengut mostres de que és necessari i ben necessari que tenguem una ambulància de forma permanent a Porto Cristo.

Ses ambulàncies, a s'estiu, vulguis o no, si han de venir de Manacor s'estorben quinze o vint minuts, si no hi ha massa trànsit. I no en parlem si han d'anar a s'lllot o a qualque altre lloc més allunyat.

Enguany, i faig referència a ells per ser els casos que més s'han conegut, hi ha hagut dos accidents, que, si bé un d'ells no va ser fatal, bé ho hagués pogut esser. S'altre, desgraciadament, acabà amb la vida d'una al.lota de setze anys. En el primer cas me referesc a s'accident en es que fou atropellat en Nicolau Arcas. S'ambulància, per via que fes a venir de Manacor, se torbaria allò d'aquells 15-20 minuts. No passà res, però, i si la situació hagués estat més crítica? Potser haguessin faltat aquests minuts, a vegades preciosos. El mateix argument es pot emprar en l'accident al que morí na Francesca Servera, de 16 anys, a la carretera de Cala Anguila. Segurament s'arribada de s'ambulància 20 minuts abans no hauria salvat se seva vida, però almanco s'hauria evitat que els pares de s'infortunada la vessin agonitzar damunt s'asfalt. No sabrem mai que hagués passat si s'ambulància hagués estat al Port i no a Manacor.

Sa necessitat d'una o dues ambulàncies permanentment a Porto Cristo a s'Estiu és inqüestionable, i crec que ningú no ha de fer cap es-



forç mental per entendre-ho, quan quasi hi ha més gent aquí que a Manacor; i no comprenc que ni ses Autoritats ni s'empresa concessionària no hagin fet res en aquest sentit.

Ara bé, a s'hivern, quan només quedam els «fixos», som molts, i si bé ses possibilitats d'haver de menester una ambulància són menors, també és cert que la podem necessitar, i no la tenim.

No mos poden dir que no val la pena tenir-la aquí, o que no és rendable, sa salut de sa gent no és un negoci, ha de ser un Servei Públic, que, si s'empresa concessionària de ses ambulàncies a Manacor no està obligada a donar-lo, sí que hi estan els poders públics. I més tenint en compte que en tenim una d'ambulància, **NOSTRA**, que uns senyors estrangers donaren a la Creu Roja

perquè estàs en es Port, però resulta que la se n'han duita i no sabem a on és, ni mos n'han duita cap que la substituís.

No se tracta, idò, de que si s'ambulància farà 20 viatges o en farà 2, se tracta de que a PORTO CRISTO, S'ILLOT, CALA ANGUILA, CALA MANDIA, CALA ROMANTICA etc. hi viu gent que ha de estar sanitàriament coberta. Que tenguem o no una ambulància **SEMPRE** en es Port és una decisió política, se tracta simplement de fer complir un Servei Públic.

Es un problema que crec s'ha de resoldre d'una vegada, i que pareix bo de resoldre, basta que hi hagi voluntat de fer-ho. A nosaltres mos correspon demanar-ho a través de tots els mitjans de que disposem.

Jaume Brunet

Restaurante



SANTA MARIA DEL PUERTO

UN LUGAR IDEAL PARA BODAS, COMUNIONES
COMIDAS DE COMPAÑERISMO Y NEGOCIOS, ETC.

Carnes y gran variedad de pescados frescos

Cra. Cuevas Drach, s/n
Tel. 57 01 72

PTO. CRISTO
Mallorca

BAR RTE. CA'N MARTI

Especialidades:

Cocina Mallorquina
Carnes y Pescados
Tapas Variadas

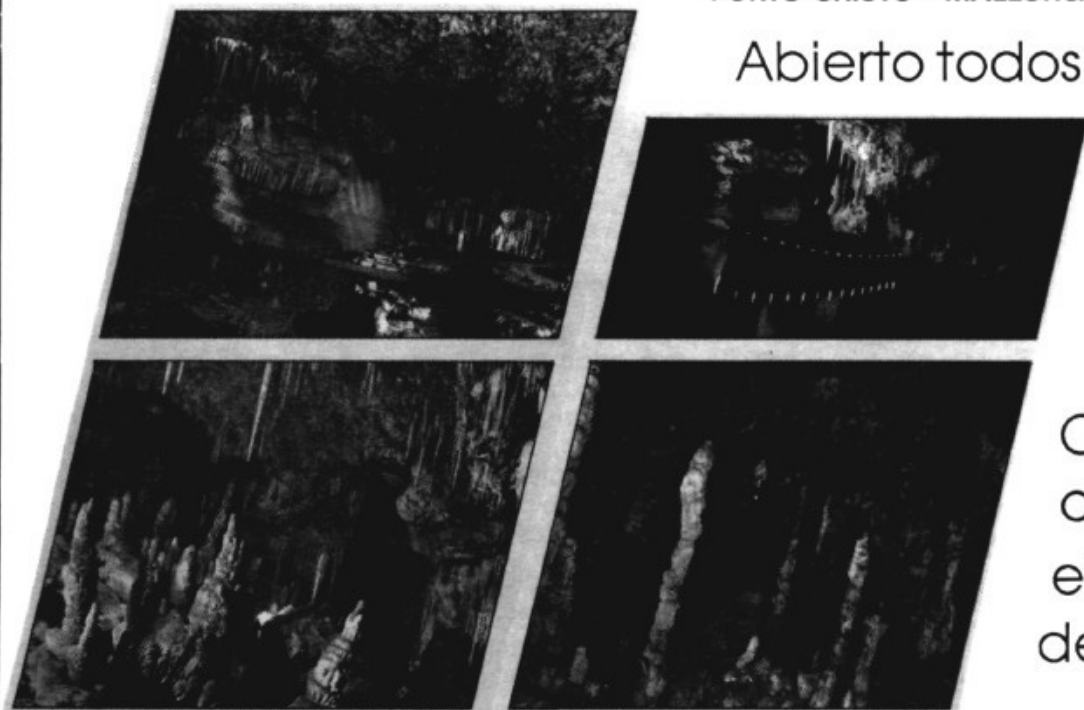
*ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS
*COMIDAS POR ENCARGO
*BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES
*AMBIENTE FAMILIAR

C/. Puerto, 96 - Pto. Cristo - Tel. 57 07 48
PLAZAS LIMITADAS

CUEVAS DELS HAMS

PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días



Conciertos
clásicos en
el lago Mar
de Venecia



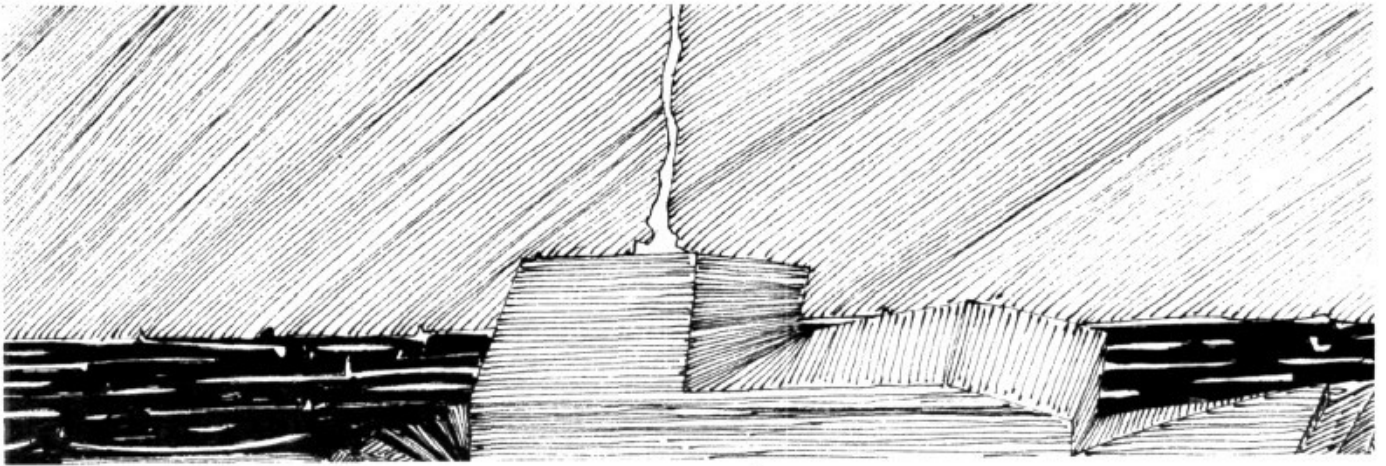
JOYERIA
RELOJERIA
Mariant

Juan Lliteras, 22 - Tel. 550892 - Monacor



EL
ORO
REFLEJA
SENTIMIENTOS

¿Adiós para siempre?



REDACCIÓN. Nuestra amiga «Trinons» está haciendo lo posible y lo imposible para salvar la casa de su familia en «Sa Costa d'en Blau». «Ca's Capità Jaume» o «Ca'n Bosch» fué construída en la década de 1.880 por dos primos de los que derivaron las dos familias que hasta ahora habían sido propietarias de la característica casa. Ha sido por tanto testigo y escenario de toda la historia reciente de Porto-Cristo: La primera parcelación del Marqués de Reguer, la construcción de los primeros hoteles, «Ca na Pasta» y Fonda Felip, cuando no había muelle y la Playa iba desde Ses Coves Blanques hasta donde hoy se encuentra situado el Siroco, la construcción del muelle, el inicio del turismo en los años 30 cuando las Cuevas empezaron a ser conocidas, la guerra civil, en que fué utilizada como dependencia del estado mayor republicano, y que dejó sus sobrios muros y bigas que sostienen el tejado marcadas con proyectiles de fusil mauser y metralla de bombas, los años de la postguerra, y a partir de la década de los 50 el desquiciado crecimiento, la especulación, el dinero... ¿el progreso? que ahora precisamente se la quieren llevar por delante para sustituirla por modernos y cómodos apartamentos, lujosos por dentro, ¿y desde fuera?

Contrariamente a otros edificios con personalidad histórica «Ca's Capità Jaume» tiene una legión de defensores que se llaman simplemente «Trinons». Ella está mostrando la quijotesca gallardía de luchar sola contra los molinos de viento de la Mallorca del siglo XX: la deshumanización, la falta de respecto

hacia todo, la inclutura, la insensibilidad, el egoísmo... Probablemente la casa será derribada en Septiembre, y probablemente la masa (en la cual me incluyo) se lleve por delante también a «Trinons» colgándole algún explícito sanbenito, porque los cobardes no podemos soportar el peso moral de ver a los valientes.

Cuando el año que viene se esté conmemorando el centenario de la fundación de Porto-Cristo, para la cual personas cercanas a la actual coalición gobernante están preparando alegría porque Porto Cristo estará de luto. Para conmemorar el centenario derribaremos la única casa centenaria. Paradojas de la vida. ¿Acaso no sería mucho más bonito celebrar el centenario brindando sobre las centenarias baldosas de «Ca's Capità Jaume», celebrando otra fiesta que borre el mal sabor que por lo visto ha dejado la que organizó Trinons precisamente para llamar la atención de que la casa está en capilla?

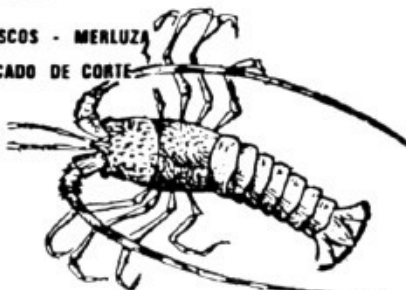
La ley, como siempre, está de parte del poderoso, del progreso, ¿no podría comprarse la casa con fondos públicos, o con suscripciones populares, y darle un uso público que por su excelente situación resultaría muy apropiada? ¿No sería un buen lugar para ubicar el futuro Ayuntamiento de Porto Cristo o Entidad Menor Local?

Señores ediles del Pacto de Progreso, ¿es este el progreso al que se refieren? Ustedes que pueden, marquense un tanto de progreso cultural, humanista e izquierdista, y salven la casa, ¡salven «Ca's Capità Jaume»!

pescados

Porto - Cristo

ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLUZA
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CORTE



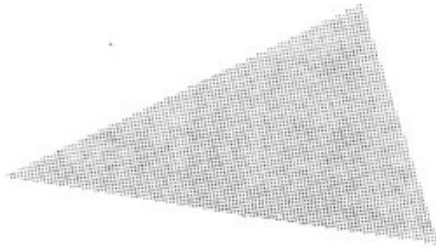
PESCADERIA

Calle Sureda, 25
Tels 57 03 16 - 57 06 84
PORTO CRISTO

GESPORT

ASESORIA JURIDICA, FISCAL Y LABORAL
CONTABILIDADES DE EMPRESA
SEGUROS GENERALES

Sureda, 24 - 1º - Tel. 57 05 57 - 07680 PORTO CRISTO



Nos comunican

-Que la Discoteca «CLEO'S» está de moda, una moda que huele a sexo, marcha y acalorada noche.

-Que el Restaurante «SES ROQUES» sabe hacer las cosas bien, no faltaremos a la cita, Cala Bona está a dos pasos.

-Que el bar Restaurante «CA'N XISCO» tiene la sombra natural mejor montada, la sabia naturaleza refresca y ventila, si el calor se hace insoportable no sufras más.

-Que en el Bar «CA'N PAU» se siguen reuniendo las personalidades marchosas, ojalá un día se hagan los plenos municipales allí.

-Que «Foto DELFIN», también está en Sa Coma, vayas donde vayas, siempre habrá un buen momento que podrás retener indefinidamente.

La Cervatana

Nos alegramos

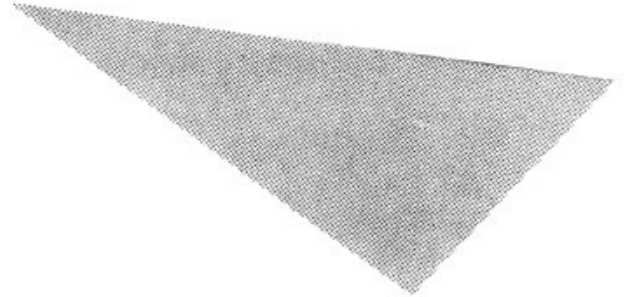
-De que la terraza del «RINCONCILLO» se quede donde está, ya que hablando de permisos, podríamos citar montones de ilegalidades de tamaño mayúsculo

-De que el Restaurante «SA PARRA» esté en todo su esplendor, nadie podía dudar de la capacidad y simpatía de el gran PEPE.

-De que SOS-3 esté en Cala Millor, pues la estética hay que recibirla en horas lujuriosas.

-De que el Restaurant «CA'S PATRÓ PELAT» siga en la tradición de peix i marisc, ya que la comida marinera es un placer que levanta el ánimo.

-De que «RAVANETO» sea tan polifacético, la actividad es una virtud que se enfrenta con el tiempo.



RESTAURANT
Ses
Comesent



Av. Pinos, 50 - Tel. 57 04 57 - PORTO CRISTO

Restaurant
ca's patró
pelat

Especialitat en PEIX I MARISC

Carrer Puerto, 9 - Tel. 57 00 34

POU

OBJETOS REGALO

LAMPARAS Y APLIQUES

PLAFONES

ELECTRODOMESTICOS

Puerto, 87 - Tel. 57 10 20 - Pto. Cristo

Entrevistamos a...

Antonio Riera Bassa

De profesión barrenero, aunque en su juventud (hasta los 27 años) sacaba sillares, primero en Manacor y más tarde en Porto Cristo, Antonio ha pasado muchos años dándole a la barrena, hoy goza de un merecido retiro, nosotros, de la revista Porto Cristo, nos atrevimos a robarle treinta minutos de su precioso tiempo, he ahí el resultado.



-Antonio, ¿cuántos años tenía Vd. cuando empezó como barrenero?

-Por aquel entonces yo contaba 27 años.

-¿Cuántos años habéis ejercido esta profesión?

-Mira, de 27 hasta 45... 18 años, de barreno yo hacía cisternas, cunetas, hice las cunetas de la electricidad de medio Porto Cristo, tenía diez hombres bajo mi mando.

-¿Qué personas había en Porto Cristo que ejercían su profesión por aquel entonces?

-Estaba en Guiem Ramona, que es el más antiguo de Porto Cristo, S'artanaret, Toni Caixeta, Toni Tito, estos venían de Manacor y mi hermano que en paz descanse y yo, no me acuerdo en estos momentos de los otros nombres.

-¿Se acuerda Vd. de los primeros compresores que vinieron a

Porto Cristo?

-Sí, los primeros vinieron cuando se hizo el Restaurante Latitud 39 y en Ca'n Morales, al lado de dicho restaurante pero no me acuerdo de la fecha.

-¿Y el pozo más hondo que Vd. ha hecho en Porto Cristo?

-Sí, 106 palmos, está en Punta Pajell, lo que era d'en «Bargalló», era para depositar el agua sucia, luego hice otro de 86 palmos en Sol y Vida.

-¿Sabe el diámetro de este pozo?

-Un metro, en el Sol y Vida, cuando llegué a los 85 palmos salió aire malo, era muy malo, casi me morí en este pozo, y dije que no haría más.

-¿Cómo, en las rocas hay capas de aire tóxico?

-No, esto viene de la misma roca, de la misma peña, es como una química, yo hacía un agujero con la barrena «manuella» y encontré un fango rojizo y empecé a perder el aliento, creí no poder salir arriba, una vez que lo conseguí eché papeles encendidos al pozo y se apagaban antes de llegar abajo, tiré también un montón de cajas encendidas para quemar el aire tóxico y al otro día fui a disparar el barreno y no quise entrar más, como que era para aguas sucias, esta debajo de la acera.

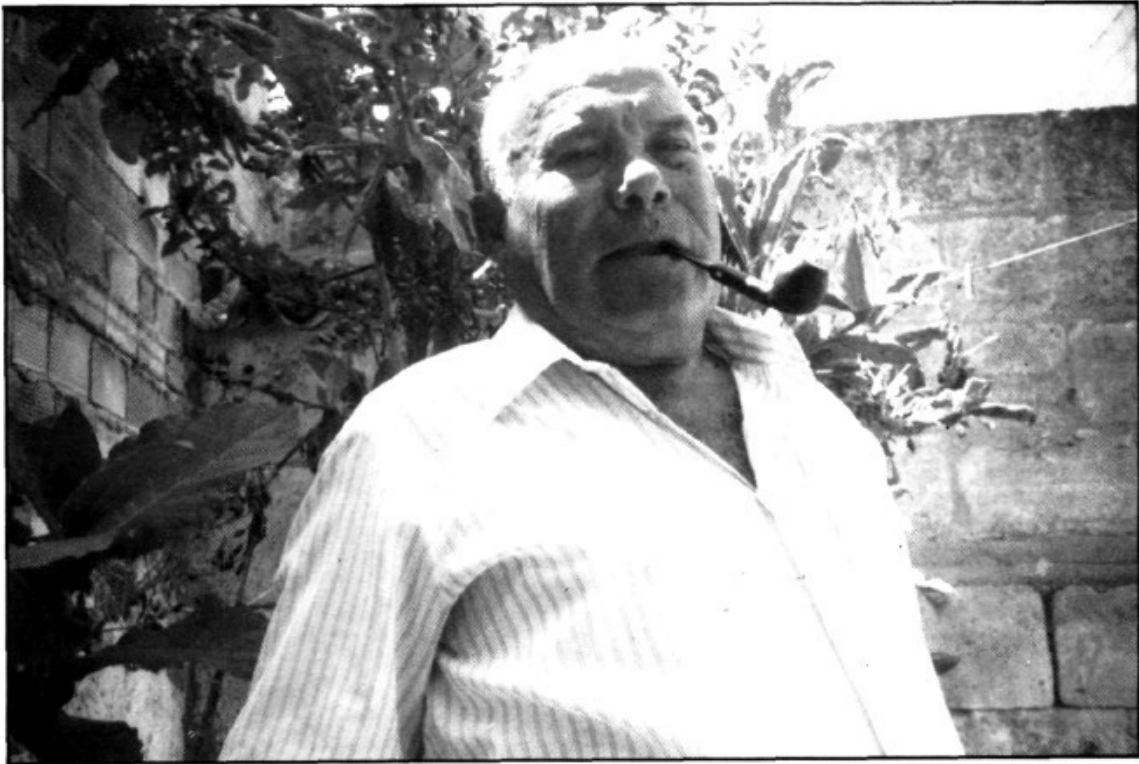
-¿Y la cisterna de agua para beber que Vd. ha hecho en Porto Cristo, dónde está?



Juan Galmes Brunet, s.a.
Fontanería Calefacción
A - 07080112

DOMICILIO SOCIAL: Andrea Doria, 29 - Tel. 57 12 76
TALLER Y ALMACEN: Muntaner, 41 - Tel. 57 03 61
TIENDA Y EXPOSICION: Puerto, 37 - Tel. 57 07 56

PORTO CRISTO



-La más grande la hice en la calle Concepción, donde era Ca'n Barrufau.

-¿Y las medidas?

-Sí, 30 palmos de anchura por 40 de profundidad, esta es la más grande.

-Y cuando Vd. hacía un pozo, preparaba la mecha, le daba fuego y luego tenía que subir por una cuerda, ¿no es así?

-¡Claro! No había nada eléctrico, era un poco duro, pero era así.

-¿No os pasó alguna anécdota?

-Sí, en Ca'n Barrufau, de la calle Concepción, yo subía por la cuerda, la mecha estaba encendida y cuando llegué arriba, me agarré para salir, tenía cuatro barrenos a punto

de estallar, se cayeron los palos y yo quedé fuera, menos mal que ya estaba arriba y no me caí adentro del pozo, lo dejé sin tapar y salí corriendo, no había tiempo para más, el pozo salpicó un poco con pedruzcos pero, gracias a Dios no pasó nada.

-¿Cuántas veces cree Vd. que ha hecho la exclamación ¡¡fuegooooo!! ¡¡fuegooooo!!?

-¡Uy! Esto se cuenta a cientos de millares, vete tú a saber, muchísimas veces.

-¿Quién ha sido el último barrenero de Porto Cristo?

-El último de todos fue en Pep Bonet, cuando yo lo dejé él continuó una temporada más. Hoy esto está completamente prohibido, si alguien echa un barreno sabe que va en

contra de la ley, sólo están autorizadas las grandes compañías.

-¿Qué tiempo hace que esta prohibido echar barreno?

-Hace más de diez años.

-¿Y estos barrenos que empleaban para pescar eran los mismos que usaban Vds. los barreneros?

-Sí, eran los mismos, una vez encendida la mecha los tirabas al mar, pegaba un pepinazo muy fuerte, mataba demasiado pescado, yo sólo lo hice dos veces en toda mi vida, es un desastre, cada barreno mata más de dos sacos de pescado.

Bien, señor Toni, gracias en nombre de la revista Porto Cristo y a seguir bien.

Texto y Fotos: Juan Tur Santandreu



CALA MILLOR - MALLORCA - ISLETA

ROLLI'S Pizzeria

PRUEBA LA MEJOR PIZZA

COCINA ABIERTA DESDE

12 - 15

18 - 23'30.

C/. BINICANELLA, 10

TEL. 58 53 59

CALA MILLOR (Mallorca)

Utopías

No me gusta hablar en primera persona, sin embargo, al menos de inventarme un cuento chino en el que nadie creería, hoy no tengo más remedio, para contestar con claridad a los que me tildan de utópico, hasta aconsejando que me dejen solo con mis extravagancias.

¿Utópico el Centro de talasoterapia?, mientras Calviá está montando uno... ¿utópico el puente alto?, en el que otros utópicos pensaban ya hace más de 40 años?, mientras en 1929, se perforaban más de 100 metros en la roca para comunicar Sa Calobra con el Torrent de Pareis, obra mucho más importante que un puente sobre el rivet hecho 60 años más tarde; ¿utópico el Puerto Romano? que sólo devolvería al mar lo que del mar era hace 2.000 años, mientras Palma quitó al mar 5 km. de anchísimo paseo, Cala d'Or alargó varias decenas de metros su puerto natural o la Rápita se montó artificialmente todo un puerto deportivo: ¿utópica la circulación de agua de mar para dar vida al Rivet? mientras en el largo del Parque del Mar se bombea el agua de la bahía para renovar la del lago en el que se refleja la Seo (obra, por cierto, aún inconclusa).

Nada es utópico en lo propuesto en «Porto Cristo, año 2.000». Pues, si bien es un problema «ideal», no es irrealizable, como reza la definición de la palabra «utopía» en el diccionario de Casares.

Lo que pasa es que estos programas que hacen cavilar la imaginación, que exigen un esfuerzo de creatividad, un entusiasmo con voluntad de cambio chocan con la natural pereza que nos clava en lo inamovible, en el tedio de la costumbre, el aburrimiento de la rutina que no modifican las recetas destinadas a



alimentar con seguridad nuestra venerada cartera —por algo somos los españoles con más alto poder adquisitivo, sin pensar que la actual euforia— que ya muestra señales de disminución— pronto se verá hundida si tardamos en renovarnos.

Este «confort» burgués en el que estamos instalados —submergidos— no deja sitio para la aventura del cambio al que, de vez en cuando, algún utópico nos invita. Así estamos de rezagados, sin programa ni visión de futuro, llevados por la vida, arrastrados por nuestras circunstancias en vez de

dirigir con decisión, con ilusionada pujanza nuestro destino, el de nuestros hijos a los que nuestros mimos y consentimientos sólo los preparan a la molicie y la esclavitud de los sentidos, en vez de acometer la más hermosa tarea del hombre que es hacer hombres que sepan empuñar su futuro con entusiasmo y decisión, hombres que hacen el camino al andar en vez de seguir senderos marcados por otros.

¿Dónde estaría el mundo sin las utopías de un Miguel Angel o de un Julio Verne?

Juan Moratille



Bar Cafetería

AVENIDA

**Pizzeria
Hamburguesería
Tapas variadas**

Pza. Ses Comes - Tel. 57 11 64 - PORTO CRISTO

Quick Burger

**Especialidad en
Hamburguesas, pepitos de
lomo**

C/. Mar, 19 - Tel. 57 01 58 PORTO CRISTO



ROPA

Paseo del Rivet, 3
Porto Cristo
Tel. 57 12 94

FOTO DELFIN



Reportajes en Fotos y **VIDEO**

Fotos carnet en el acto

SISTEMA U-MATIC

Calidad Insuperable



C/. Puerto, 21 - Porto Cristo - Tel. 57 06 89

Desde mi barrio

Por fin es viernes

**Rafael Gabaldón SanMiguel
Gabriel Fuster Bernat**

No queremos hablar del MOPU y del INSALUD, en desde mi barrio, pero sí queremos advertirles a estas dos instituciones que algún día daremos a conocer un dossier de accidentados, muertos, desatendidos, heridos graves, inválidos, etc... que han producido, tanto el mal estado de las carreteras; (No tienen arcén, son pequeñas, falta de señalización, afluencia de coches desmedida y desproporcionada por los servicios que hay etc.) como: (Falta de ambulancias, descentralizar los servicios, tardanza clara y manifiesta, falta de servicios de urgencia, tanto en las primeras asistencias, como en los ambulatorios etc.)

Ante la falta de respeto que ha manifestado el MOPU, con las zonas costeras, nos vemos obligados a decirle al delegado de la Comunidad, en materia Transportes y comunicaciones, que no fue elegido para representar su cargo en TANZANIA, sino por el contrario en una de las comunidades más ricas de Europa y eso se debe notar en la calidad de los servicios y en la Seguridad vial.

Ante el descontrol que llevan las ambulancias del INSALUD, pedimos abiertamente al delegado de Sanidad en esta Comunidad, que se deje de bromas, ya que se paga para recibir un servicio, pues con la vida nadie debe jugar tan abiertamente

Para que el lejano y burocrático MOPU e INSALUD nos oigan. Creemos que hay que chillar mucho más fuerte de lo que se hace, hay que evitar por todos los medios, de pensar que esto es una tómbola.

Ojalá se pueda decir bien alto que los departamentos de «Transportar y comunicar» y «Seguridad Social» hacen honor a su expresiva lectura.

Primer éxito palpable del nuevo consistorio: han logrado domar y domesticar al ruidoso Porto Cristo.

¡¡Hay que ver cuántas cosas resulta que uno ha dicho, si le hacen a uno una interviu!!

Sa revista d'es Port publica poques coses en català, pero sa culpa no és nostra. Es dels que acostumen a escriure en mallorquí que no mos envien cap col.laboració. Què hem de fer!!

Las inquietudes sociales de los porteños no demuestran demasiada coordinación, pero en agosto por lo menos hemos tenido todos un mismo enemigo: el calor.



EN CALA MILLOR NO SOLO CABEN LOS TURISTAS

VISITE LA NUEVA TERRAZA CAFETERIA
TALAYOT Y DISFRUTE DE UNA NUEVA
CONCEPCION DEL ESPACIO

CERVEZAS A PRESION



HOTEL TALAYOT



CALA MILLOR

¿En qué quedamos? ¿Nos queremos (Nº 36) o nos odiamos)?

Siete veces empecé una réplica a las desafortunadas declaraciones de Rafa en el Manacor del 14 de Agosto. Y lo que escribía no dejaba de saber a ese aceite rancio que se echa en el fuego para avivarlo. ¡Qué tontería el entrecuernos para hacerle el juego a quien disfrutaría de asistir a la muerte del «Porto Cristo», al sabroso espectáculo de los cuerpos tumbados por KO de Bernat, Rafa, Juan, Salvador y Cía a consecuencia de una pelea campal con árbitro manacorí.

Siento mucho que el Director del «Porto Cristo» se haya dejado llevar por el sendero de la insinuación de la calumnia, que tanto gusta a los amantes del chisme.

(Un solo ejemplo: «-Sabes si antes la Revista estaba subvencionada por el PSOE? -Si me lo permites, prefiero no hablar de este tema...» nunca se podría acusar a uno u otro por haber lanzado tal acusación, pero insidiosamente, sólo

por haberse planteado la posibilidad, los amantes del chisme traducen:...en tiempos de Bernat, el PSOE subvencionó la Revista»).

Permitidme condenar sin paliativo esta clase de periodismo engañoso y siempre malintencionado.

Y ahora veamos las cosas con algunos datos claros que creo poder afirmar:

Aparte las pequeñas subvenciones del Consell Insular por publicar algunos anuncios recomendados (normalización lingüística, salud pública) —por cierto, Bernat acaba de transmitir a Rafa una de 30.000 ptas. recién llegada a la cuenta antigua— la Revista «Porto Cristo» recibió una única subvención de 125.000 ptas. de la A.V.V. en Febrero de 1986, para hacer frente a una situación económica difícil. Como quiera que coincidió con una serie de artículos críticos contra el Alcalde Homar, el entonces Delegado de Porto Cristo manifestó al Presidente de la A.V.V. su disconformidad por aquel destino de la «subvención»

municipal. Si algo se puede reprochar a la época anterior del Porto Cristo, es la falta de exigencia en los ingresos: para compensar la irregularidad en la aparición (8 ó 9 números al año), se dejó de cobrar un año de suscripción y un buen número de anuncios. Los fondos ingresados se destinaron al pago de parte de la maquinaria que servía a la fabricación de la Revista, y se liquidaron las últimas facturas de impresión con esta misma maquinaria.

Ved como no hace falta especular sobre tal o cual destino del dinero: todo está claro y los «chismosos» se quedan con hambre. Durante los dos meses de mi gestión, pude distribuir gratuitamente un número (enteramente cubierto por los anuncios) y para el siguiente, se cubrió a falta de cobrar la venta en kioscos (unos pocos miles de pesetas que adelanté y dejé, muy gustoso, en las arcas de la Revista).

En cuanto a la independencia de la misma, creo que ha sido siempre la regla de oro: jamás se rechazó un

Bar Restaurante **CLUB NAUTICO**

Tel. 57 01 23

Bar Restaurante **«LATITUD 39»**

Tel. 57 00 11

Restaurante Barbacoa **«SA GRUTA»**

Tel. 57 01 93

PORTO CRISTO

Cafetería

LAS GOLONDRINAS

Calle Burdils, 12 - Tel. 57 07 73

Restaurante

EL PATIO

COCINA INTERNACIONAL

Calle Burdils, 53

Teléfono 57 00 33

PORTO CRISTO

Mallorca

artículo, por muy escandaloso que fuese («Hembras, Damas, Señoritas, Objetas y Madres de algo» N° 13 1984), muy comprometido religiosamente («Intrusismo», Marzo 85) o políticamente (artículos contradictorios sobre el Referendum OTAN etapa, firmada por Rafa, echando pestes contra un artículo de Bernat con estas palabras: «...si no depone su actitud, nos veremos obligados a no aceptar su colaboración» (Mayo 87).

He de señalar que, firmados por fieles colaboradores, existen constantes en las dos etapas: crítica al PSOE - Ayuntamiento independiente - independencia religiosa con manifiesto anticlericalismo.

En cuanto al «cambio radical» de la Revista desde que Rafa la dirige, lo veo más en la forma, el aspecto tipográfico (ya iniciado en el 2° número dirigido por mí) que en el fondo: las «nuevas colaboraciones» dan un aire diferente, sin duda, pero casi siempre exterior a la problemática porto-cristeña: otros núcleos urbanos, cuyos anuncios no son desdeñables económicamente, pero cuyas noticias no nos atañen directamente; técnicas que se pueden encontrar en revistas especializadas (alta fidelidad). Lo nuestro, lo entrañablemente porto-cristeño, algunas entrevistas aparte, más bien ha disminuido: ni siquiera se ha hecho una entrevista al nuevo Delegado del Ayuntamiento; la A.V.V. se reduce a sucesivos partes de defunción, como si esta «Revista para todos» hubiese delimitado perfectamente un nuevo y restrictivo sentido de la palabra «todos».

...

Conviene trazar aparte —y más brevemente— el capítulo A.V.V. Ya Salvador Vadell hizo una congruente contestación en el «Setmanari».



Yo agregaría algunas cosas:

1.-En la A.V.V., no somos «unos amiguetes que se reúnen para hablar de sus cosas». Las Juntas, las dirige con acierto y sin divagaciones un hombre que sabe de estas cosas: sólo se tratan con precisión (reflejándolos luego en acta) los puntos del orden del día constituidos por deficiencias descubiertas por algún miembro de la Junta o denunciadas por un porto-cristeño —socio o no de la A.V.V.; programación de fiestas; manifestaciones culturales, etc...

2.-No necesita poder de convocatoria la A.V.V.: basta con que los vecinos acudan a ella —lo que hacen cada vez más.

3.-El Presidente de la Junta ha sido reelegido el año pasado por unanimidad de los 30 miembros asistentes —en presencia de Rafa, por cierto, y en mi ausencia—: no se había presentado ninguna candidatura alternativa.

En conclusión, la cosa está clara: criticar siempre es fácil pero cuando se solicita que otros tomen relevo, nadie quiere hacerlo. Rafa se auto-

nombró Director del «Porto Cristo» pese a no coincidir con la figura del «Director ideal», no sea más que porque ni habla ni escribe catalán, porque nadie quiso cargar con la responsabilidad y el trabajo que conlleva esta dirección. Cuando dimitió Salvador Vadell y toda la Junta de la A.V.V., nadie quiso cargar con el mochuelo... y pensar que seguimos hablando de un Ayuntamiento independiente de Porto Cristo... El 90% de la población dice que lo desea, pero cada uno agrega: «pero, por supuesto, yo no quiero participar...».

Dejémonos pues de críticas tontas que no aportan otra cosa que recelos entre gente cuyo sino más claro es trabajar juntos, arrimar el hombro cada cual con su manera de ser y de pensar para «hacer pueblo», un pueblo hermoso que ha de llegar a ser más limpio, más culto, más consciente de su identidad original, más dueño de su futuro a cuyo diseño y realización todos hemos de trabajar con ilusión.

Juan Moratille

SE BUSCA

LOCAL O PLANTA BAJA

A partir de 100 m², en Porto Cristo.
Preferentemente en el Centro o Avenida Pinos

Llamar al teléfono 57 11 13

Los oídos y el verano

Por Bernardino Bou

En verano son frecuentes los problemas de oídos. Voy a referirme básicamente a dos: los tapones de cerumen, y las otitis externas.

El tapón de cerumen provoca una sordera progresiva que puede llegar a ser total, y que se acompaña en ocasiones de zumbidos. El tratamiento es muy sencillo, realizado por manos expertas, y es la extracción mediante lavado del conducto auditivo externo con agua a presión. Existen unas jeringas que inyectan una cantidad de agua a presión suficiente.

En cuanto a las otitis, son extraordinariamente frecuentes en verano, y más en estos días que padecemos un intenso calor, y están en relación principalmente con el aumento de la temperatura y la humedad, que hace que pequeñas cantidades de agua retenidas en el Conducto auditivo externo se sobreinfecten. Por supuesto que si este agua proviene

de una playa contaminada, las posibilidades son mucho mayores.

La sintomatología comprende dolor, sensación de peso, sordera en ocasiones, zumbidos, a veces. Y en los casos graves, hasta fiebre. El tratamiento generalmente es efectivo por vía local, aunque en ocasiones se deben dar antibióticos y analgésicos por vía oral o parenteral.

Aprovecho la ocasión para recalcar que no se debe meter nada en el oído sin saber cual es el problema: ni gotas, ni aceite, ni palillos, ni bastoncitos, ni otras cosas menos frecuentes.

A menudo veo gente que acude porque cree que tiene un tapón, y quedan sorprendidos cuando les digo que tienen una otitis.

Y finalmente, y ya que hablamos de oídos y este número de la revista tiene un cierto aire reivindicativo, voy a citar un problema relacionado con los oídos ya que nos afecta a todos los residentes en Porto Cristo, y que es el ruido. Hace poco leía

una estadística publicada en la que se decía que el ruido afecta a desórdenes tan variados como los siguientes.

-Sordera progresiva, hasta llegar a la inutilidad.

-Déficit de concentración.

-Disminución de la libido, llegando en ocasiones a la impotencia.

-Agresividad. Este apartado llegaba a tal punto, que se citaban casos de homicidios producidos por un exceso de ruido, o al menos relacionados.

-Alteraciones mentales por falta de sueño, en relación con el ruido. A todos aquellos que padecemos el exceso de decibelios de esas pequeñas motocicletas que compensan su poca cilindrada y su pequeño tamaño con un exceso de velocidad y de ruido, notamos la falta de sueño al día siguiente, y ello se traduce en un menor rendimiento físico y psíquico.

El tratamiento es bien sencillo, aunque no compete a la Medicina. Es preventivo, y está en manos de la alcaldía y de la Policía Municipal.

La caldereta de los consagrados

He leído que Don Camilo José Cela declaró no hace mucho que «los toros son una forma de civilización». Seguramente la espectacularidad de la declaración obedece a que se trata de una frase sacada de su contexto. Por otra parte, Don Camilo posee indudablemente un caudaloso patrimonio retórico adecuado para matizar y divagar interminablemente sobre su aseveración, consiguiendo al final su propósito de dejarnos sin saber si aprueba o condena las corridas.

Cuando alguien descalifica la «fiesta nacional», sus apologías suelen contestar blandiendo una lista de personajes importantes que en su día ensalzaron los toros con sus poemas, pintura, libros o esculturas, sin pensar que de este modo lo único que demuestran, es que de ninguna manera debemos aceptar

irrevocablemente el criterio de los consagrados, pues su infalibilidad es a menudo un mito y las más de las veces hasta un timo.

Cuando se institucionaliza la crueldad y la barbarie, se adultera definitivamente la posibilidad de un análisis objetivo. La opinión pública queda atrofiada y caminando a tientas por el tema espera indecisa a que algo o alguien les oriente. Entonces aparecen los consagrados, quienes ahuecando la voz y en un talante que no admite réplica pontifican sobre el asunto inapelablemente. Para mí, que le gusten a alguien los toros, significa invariablemente que en algún recodo de su personalidad psicológica existe un compartimento deficiente.

La punta de las banderillas está forjada en forma de harpón, o sea que al penetrar en la carne no puede

volver a salir. El peso del resto de la banderilla, hace que ésta se bambolee sin desprenderse cada vez que el toro trota o se mueve. No es difícil imaginar el dolor atroz que ello produce en un ser vivo. Hasta en los dichos populares se alude... «poner el dedo en la llaga» «remover el cuchillo en la herida» ...Desde luego es necesaria una extraña dimensión espiritual para encontrar arte en todo esto.

Por otra parte ya sabemos que de vez en cuando y merced a algunas negociaciones privadas, algunos intelectuales famosos presentan la aureola de su renombre a fin de apoyar ésta o aquella causa. No sé si Don Camilo es de éstos y hasta me atrevería a pensar que el señor Cela no se vende por un plato de lentejas. Si acaso por una caldereta de mariscos.

Gabriel Fuster Bernat



«CLEO'S»

Dirección:
**Jaume
de Juan, Jr.**

EQUIPO ACUSTICO:

“TURBO SOUND”

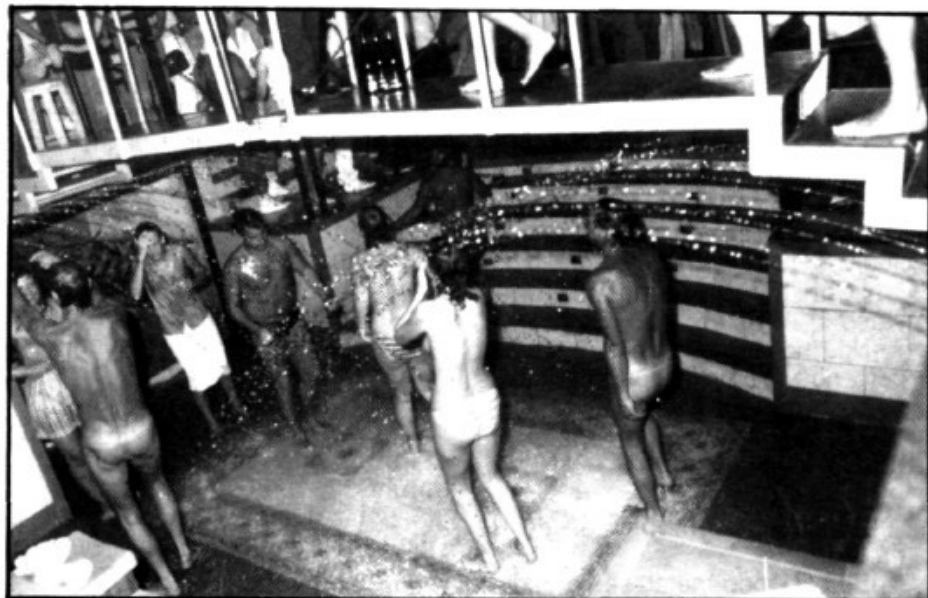
VIDEO GIGANTE

BAUTIZO DEL AMOR

CUADROS LUMINOSOS

... Y UNA LEONA!

**CALA MOREIA
S'ILLOT**



Las fuentes del amor, hacen del verano de CLEO'S que se sublimen los cuerpos

Entrevistamos a...

Guillermo Fullana Fullana

Es natural de Manacor aunque pasa la mayor parte del año entre nosotros, se siente muy a gusto aquí en Porto-Cristo, la prueba de ellos es que se ha construido una preciosa casa con vista directa al mar y confesó que piensa empadronarse aquí, en Porto-Cristo.

El motivo de esta entrevista es porque dicho señor tiene un meteorito que él mismo encontró, seguidamente pasamos a una charla sobre el tema.

-Guillermo, ¿qué tiempo hace que encontraste el meteorito?

-Un año.

-Según tú me has contado, acababa de caer, ¿cómo sabes que este meteorito no llevaba días en la Tierra?

-Muy sencillo, el meteorito aún estaba caliente, o mejor dicho ¡¡quemaba!!

-¿Y cómo es que no se rompió al caer?

-Bueno, no se rompió porque a la velocidad que van normalmente los meteoritos, rebotó y cayó sobre Tierra, esto fue en Sa Torre Nova.

-¿Buscaste a ver si había más?

-Sí, lo miré pero,.... no encontré nada más.

-¿Sabes a qué velocidad viaja un meteorito?

-Aproximadamente 70 Km. por segundo y se estrellan contra la atmósfera terrestre revelando su existencia sólo por su muerte en llamas.

-¿Qué es un meteorito?

-Un meteorito es un trozo de cuerpo celeste que por una explosión se desintegra y cuando choca con la atmósfera terrestre se enciende y hace una estrella fugaz, cuando aterriza uno de estos fragmentos de materia sin llegar a volatizarse, se le denomina meteorito.

-¿Qué cantidad de meteoritos y polvo cósmico cae al año, lo sabes?

-Según tengo entendido suele caer al año un millón de toneladas de polvo metálico sobre la superficie terrestre.

-Dime el peso y el diámetro de tu meteorito.

-El diámetro 18 cm. y el peso algo más de 1 Kg.

-¿Qué pasaría si lo cortáramos por la mitad?

-Si lo cortáramos por la mitad veríamos que en el centro es brillante, color plateado, según los estudios que hacen en Inglaterra, todos los meteoritos los cortan por la mitad y son así.

-¿Sabes si hay algún museo de piedras meteóricas?



-Sé que los hay pero no sé dónde, esto suele ir al Instituto de Ciencias de Astrología.

-Cuando cambia el tiempo, ¿no ves ningún comportamiento anormal en el meteorito?

-Sí, se vuelve húmedo, cuando se pone de «Xaloc» se humedece y coge un color más negrozco.

-¿Crees que este meteorito es parte del famoso Cometa Haley?

-No.

-¿Y porque no?

-Porque cayó sobre la superficie terrestre anterior al paso del Cometa, el Haley pasó después de que yo hubiera encontrado este meteorito.

-¿Con mucho tiempo de intervalo?

-No, no hubo mucho intervalo, pero no vinieron juntos, las fechas no coinciden.

-¿Sabes la duración de la órbita del Cometa Haley?

-Sí, son 76 años.

-¿Sabes la composición de un meteorito?

-Es casi todo metal, se ha podido determinar que los meteoritos están

compuestos o bien de hierro y níquel, con pequeñas cantidades de cobalto, fósforo, azufre y otros elementos, los meteoritos son el único material espacial que puede ser utilizado regularmente en las investigaciones de laboratorio.

-¿Cómo me aseguran que esto es un meteorito?

-Cuando lo puse en el agua hacía unas cosas muy raras, después de dos días de tenerlo lo puse en remojo y empezó a subir y bajar, hacía burbujas, y esto es verdad, tengo un testigo.

-Bueno, yo te creo.

-Hicimos esta prueba para saber si era una piedra volcánica o si era un meteorito, yo sé que una piedra volcánica flota y un meteorito no flota porque es de metal y la piedra volcánica es carbón o magna.

-¿Crees que una lluvia de meteoritos puede provocar el fin del mundo?

-Si tan grande es, sí, es posible, si chocamos con el Cometa Haley, por ejemplo, sería el fin del mundo.

-¿Conoces a alguien aquí en

Mallorca que tenga un meteorito, como tú?

-Sé que los hay pero no los conozco, quiero que sepas que yo no entiendo demasiado sobre meteoritos y cometas, lo mío son las antigüedades, he empleado en ello más tiempo, en libros y sobre el terreno.

-¿Qué hiciste el verano del 86 cuando encontraste este meteorito?

-Telefoneé al Instituto de Meteorología de Palma, a Ciencias Naturales y a otros institutos y no me contestaron, claro, era agosto y supongo que estarían de vacaciones.

-¿Cómo conseguiste estos teléfonos?

-En las páginas amarillas.

La mayoría de los meteoros son diminutos. Basta un trozo de materia del tamaño de un gran de arena para provocar un fenómeno luminoso llamativo, una estrella fugaz.

Los meteoritos grandes son, afortunadamente, muy raros y por lo mismo se presta mucha atención a sus impactos. El meteorito más grande que se conoce pesa 60 Toneladas y cayó en Hoba West, Africa del Sur, en tiempos prehistóricos. Hace unos 10.000 años cayó un meteorito en Arizona, dejando un crater de 1'5 Km. de diámetro y hasta la fecha no han terminado las conjeturas en torno a uno gigante que cayó en Siberia en 1.908 y arrasó una zona deshabitada.

«de La Tierra, planeta de las maravillas, Círculo Lectores»

Los meteoros enanos, que no se pueden ver a simple vista se les llama polvo meteórico. Este polvo «llueve» en tal conatidad que, como consecuencia de ello, La Tierra aumenta diariamente su masa en unas 6 Toneladas. Durante el transcurso de las famo-



sas «lluvias de piedras» del pasado, miles de ellas cayeron sobre nuestro planeta, procedentes del espacio. El 30 de enero de 1868, por ejemplo, cayeron cerca de 100.000 en Pultusk, y unas 14.000 en Holbrook, Arizona, el 19 de

Julio de 1912.

«de Grandes enigmas de nuestro Mundo, Círculo de Lectores»

De pasar un día una catástrofe, que Dios nos pille confesados.

Texto y Fotos: Juan Tur Santandreu

MIGUEL FEBRER

**SOMIERS METALICOS, LAMINAS...
COLCHONES DE MUELLES, ESPUMA...**

Dr. Fleming, 27 - Tel. 55 20 60 - MANACOR

El último almendro. Siglo XXII y (I)

por Miguel Domínguez

No puedo dar datos concretos, ni nombres, ni fechas; mi grupo, en aquel tiempo, se dedicaba a realizar investigaciones sobre nuestro pasado cultural, mitos, leyendas y lo que se llamaba el «hundimiento»; actividades todas prohibidas por el «consejo asesor de las siete tribus». Vivíamos los jóvenes en la séptima isla, conocida comunmente como «el basurero». El consejo asesor hace unos dos siglos, y por razones desconocidas para todos, nos especializaba en biología marina, agricultura bajo plásticos y supervivencia. Nuestro aprendizaje comenzaba a los tres años y terminaba a los trece; a partir de entonces entrabas a formar parte del consejo asesor, y tenías licencia de caza. Desde que el canibalismo se aceptó como primera ley natural no escrita, todos sabíamos que comer y no ser comido, era algo más que una filosofía.

Nuestro grupo tenía todo el año, como trabajó - placer continuar la limpieza de escombros de la gran cueva; se suponía, que existía una enorme galería, no invadida por el agua, que en otros tiempos comunicaba las siete islas. Aquella mañana formamos los grupos de tres, el entrenador iba sorteando las distintas galerías, era un momento rutinario pero excitante, ya que durante todo el día, estábamos en contacto con la autoridad del consejo asesor. Los primeros kilómetros no resultaron

muy especiales, restos de motores, latas, plásticos y huesos estaban apilados a los laterales de la galería. A dos horas de marcha, decidimos parar para comer algo, las raciones de algas desecadas nos devolvieron las ganas de pensar, y sin darnos cuenta comenzamos a tocar el tema del «hundimiento». Sabíamos que nuestro hablar no era muy expresivo, y sí un híbrido de otras épocas. Una lengua joven, sin pasado, los entrenadores la llamaban «slang», nació proporcionalmente equalizada a la serie opcional de supervivientes. Mitad «yaponeso», cuarto de «guiri» subdividido en «deucha» e «ingli» y cuarto de «latino» subdividido en «peninsulako», «macarromi» y «franchuto». De la primitiva lengua de los antiguos pobladores de las siete tribus sólo conocíamos una palabra: «MEU», y no era una palabra, se utilizaba por todos los cazadores como alarido en el combate.

Más que hablar, lo que se hacía era manipular todo el cuerpo como sistema de comunicación, principalmente las manos, y la cara. Un cazador debe saber usar los oídos, el olfato, los ojos, la sonrisa y los sentimientos.

Un cazador no teme a nadie, cuando se teme a algo, es porque a ese «algo», le hemos concedido poder sobre nosotros y ese «algo» te come.

El ladrido del «talky», y la voz

agradable y comestible del entrenador, nos indicaban que los siete minutos de comunicación y estómago, habían pasado. Siguiendo sus indicaciones revisamos el equipo escolar de trabajo: la «katana» (espada corta) en el lado izquierdo; la «wakitachi» (espada larga) sujeta con los arneses a la espalda; la liviana «gura» (pala de escombros) de bordes afilados, que generalmente se usaba, para evitar que los rebaños de tiburones se salieran de las granjas, en época de celo, y en los combates a media distancia; la «madre» (pistola de aire), su depósito de cinco litros, dos y medio en cada muslo, se compone de una mezcla de aceite de girasol, aceite de hígado de tiburón y propano a dos atmósferas, es la mejor herramienta que tenemos, se usa como linterna, soplete, asador, o para el «eschock» del enemigo a tiro de piedra; el equipo de buceo y raciones de marcha sobre los riñones; no más de nueve kilos es el peso en bloque del equipo escolar, por lo demás, ningún cazador lleva aquello que en el pasado llamaban «ropajes», no es práctico; «si no sabes nunca cuando vas a mojar te el culo, lo mejor es no tener que ponerte los calcetines», dice el entrenador, y luego ríe tan comestiblemente.

Al fondo vimos brillar la baliza fluorescente del grupo anterior, clavado en la pared el cuaderno de bitacora de aquella galería, nos indi-



RESTAURANTE - BAR

SIROCO

Marta Clemens

PESCADOS FRESCOS
CARNES FRESCAS

Calle Veri, 9

Teléfono 57 01 73

PORTO CRISTO

Mallorca

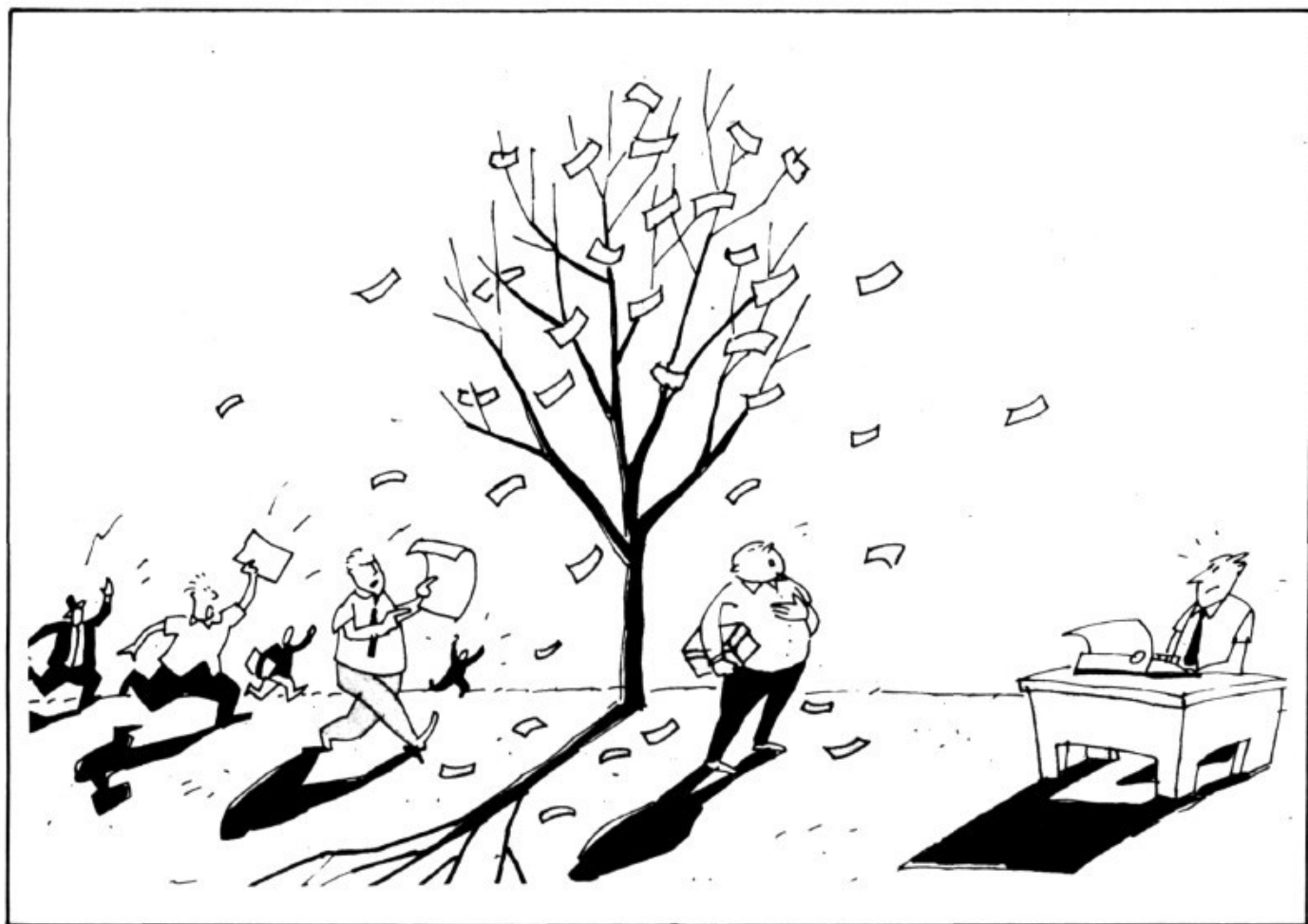
CA'N PAU

PORTO CRISTO

BAR



Calle Alfareria



caba que a partir de la señal todo el campo era nuestro. Marcamos la hora de llegada y cada uno grabó su sello sobre las hojas de papel de celulosa y espina de pescado, un buen material, no arde, no se moja, no se pudre, pero es horrorosamente incomedible. Después de un tiempo de camino empezó a ensanchar la pared guía, y al iluminar el fondo, se nos presentó la primera belleza, vimos, que nuestra galería, se abría en semicírculo empedrado, y allá bien claras y reales tres nuevas galerías, con arcos trabajados por los antiguos, en aquel material

llamado «hormigó», nos prometían lo que llevábamos años esperando.

Nos miramos, y la sonrisa de caza fue recorriendo cada rostro, como el rayo de luna cuando pasea por las rocas. Una antigua leyenda transmitida por los cazadores, aseguraba que las entradas a las ciudades de antes del hundimiento tenían siempre tres galerías, y que por cualquiera de las tres se podía llegar a su interior, la leyenda decía también que nunca nadie había regresado. Recogí la baliza y el cuaderno, los enrollé en la bolsa del equipo y como entre dos verdades siempre hay una men-

tira de por medio, haciendo una señal a los compañeros, comencé a caminar en dirección al arco central. Al entrar empezamos a sentir que el suelo transmitía a nuestros pies unas extrañas vibraciones, la sonrisa volvió a iluminar nuestras caras, era demasiado hermoso, a poca distancia de nosotros una enorme rata gris, nos miraba entre sorprendida y asustada, sin darme tiempo a pensar mi dedo apretó el gatillo de la madre, y el animal se quedó frito, un comestible olor a carne asada, llenó nuestras bocas de saliva, ¡carne!

(continuará)

POPPIUM



SPORTS

Avda. Amer, 9

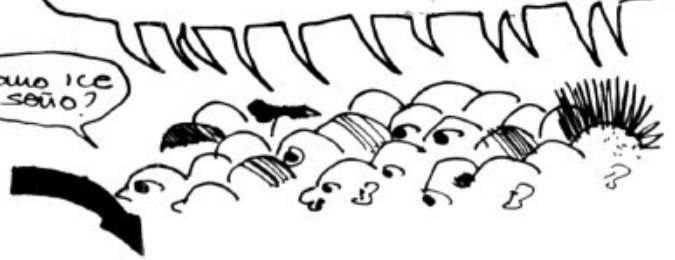
07680 PORTO CRISTO

Sauclad

SANI...¿QUÉ?

como ice seio?

Dixò era i no era un vol d'afe la catarnera a un poble a nomenat Porto Cristo que estava sotmes sota la tirania d'un poble... De QUIO uambre no quiero acordar me



En este ser pueblo la gente gozaba de buena salud... Se cuidaban... por lo menos la vista



Pija bona wa Maria
VBYDDD

pero si ocurría algo había un curandero del lugar



san es medico que es lo que uo pite

Pero para casos graves se solici taba la ayuda del pueblo llanado BIG CLOT (leese ultimo ejemplar de la revista, aparecido)

y tu cuando tuviste el accidente

En el 72 and you?

oye cres que vendran Eh ???

psee!

1er intermedio



Pero un buen día apareció una cosa totalmente desconocida para las lugareñas



que es això?

no ho setito

parecen bombers

I això que són?

avui cotxo de morts més sicodelic en cotxes!

Paso como un regero de pólvora, nunca más fue visto

Eu volien enviar una perdon, Querian enviar una de estas objetos aqui pero se ve que el presupuesto dejó mucho que desear...



2 de intermedio

VIÑETA MACABRA

comprendo que ha un pero que han atropellado este 15 días, con las tripas al aire, en medio de la calle ...

Pero que cuando haya un accidente esté la ambulancia una hora o más pa venir...

Por favor, Judio mundo

(lo decimos con toda seriedad porque lo sabemos los 2 por propia experiencia)

Nacemos en Manacor
- nos curamos en Manacor (Si arrivam vius)
- Nos enterran en Manacor

I ENCARA VOLEM ESSER Fortenyos???

axaxaxo pibe!

Alex 87

PEDRO-92

Agradecemos inmensamente la colaboración de la famosa pintora de Petra Bel

I ARVEIXA comico-couya-Roundalla s'acabo ... Foren felixos i menjaren peidius però com que eren radbactives la varen "espitchar" per que s'ambulancia nova arriben (toruam a repetir oo no importa)

Bel M...
Bel M...

El «Manacor Comarcal» y la entrevista

Hace pocos días estubo en la calle como es habitual el «Manacor Comarcal», sin embargo esta vez llevaba dentro de sus páginas unas declaraciones del director de la Revista «Porto-Cristo».

La mayor parte de la entrevista no ha merecido mención de las muchas personas de Porto-Cristo, pero en el apartado de la Asociación de Vecinos, ha habido enfados malas caras y hasta enemistades hacia el declarante.

Me gustaría desde este pequeño espacio, que es la Revista de «Porto-Cristo» decir a las personas de la Asociación de Vecinos que

una entrevista se debe leer por su contenido, y no se deben sacar palabras individualmente de ella, pues esas palabras fuera de todo en contexto, muchas veces no quieren decir lo que significan.

Además en esta entrevista no se quiso personalizar con ningún término, a los integrantes de la Asociación de Vecinos sólo se quiso poner de manifiesto una situación precaria, con respecto a una institución que poco a poco va perdiendo su vigencia legal.

Todo comentario destructivo se debe argumentar y además para cambiarlo se debe posicionar una

alternativa, la alternativa que yo he querido dejar ver en este texto, que con lupa se ha mirado, es una «ENTIDAD LOCAL MENOR».

Gracias
Rafael Gabaldón

NOTA ..La Revista de Porto-Cristo es de todos los porto-cristeños, y quien quiera dirigirse a ella para dar una opinión, puede hacerlo sin dudar en ningún momento, ya que la clave de la democracia está en la posibilidad de exponer los criterios y opiniones de igual forma y con igual espacio.

Encert

Llegesc un escrit a l'anterior número d'aquesta revista, titulat «Traspiés», i romanc esglaiada, amb els cabells drets.

Pareix que al senyor Fuster Bernat li sembla un absurd que el programa de les festes del Port s'imprimís en la nostra llengua.

Jo me deman: Van dirigides aquestes festes als portenyos, o als estrangers de pas? No se'n celebra una expressament per a ells, anomenada «Festa del Turista»?

Crec que el que passin molts de turistes durant l'estiu pel nostre poble no implica que hàgim de renunciar ni una mica a la nostra identitat. Es simplement per a ells una afortunada coincidència.

Per altra banda, l'editar el programa en la nostra llengua no crec de cap manera que hagi estat un error de l'Associació de Veïns, sinó més aviat un vertader encert. Significa

per mi donar una petita passa i demostrar la voluntat de recuperar lo nostre i no deixar-nos menjar per altres cultures que poc o gens tenen que veure amb la nostra.

La iniciativa me sembla que mereix un fort aplaudiment, sobretot tinent en compte que no vengué precisament d'un mallorquí. En canvi, és realment xocant per mi que sigui un mallorquí el firmant d'aquest escrit.

També em deman: I què haguesin entès la comèdia els bolivians, holandesos, canadencs, espanyols, anglesos, suïssos, etc?, l'haurien hagut de fer en els seus respectius idiomes, supòs, seguint amb el raonament de l'escrit replicat. O no,

Pel que es veu, el senyor Fuster considera que la utilització del nostre idioma és una pura mostra de folklorisme, i creadora a més de «situaciones graciosas por lo absurdas». No crec que la utilització de la

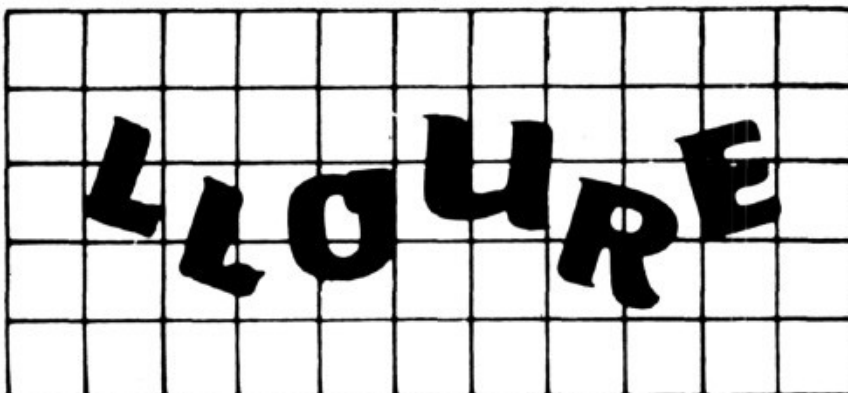
nostra llengua al programa d'unes festes que són les nostres sigui de cap manera un «tributo al ineludible requisito regionalista». A part de no entendre-ho massa bé, pens que és absolutament NATURAL. Una submissió total seria per a mi l'imprimir-lo en castellà, anglès, francès, italià...

La llengua sempre serà el primer vestit de la nostra cultura. No ens deixem despullar del que és nostre.

Des d'aquí d'on l'enhorabona a l'Associació de Veïns per aquesta iniciativa i li ofercsc la meva col.laboració si pensa seguir en aquesta línia.

Per acabar, una frase que convida a la reflexió: «Una llengua no mor perquè els que no la coneixen no l'aprenen, sinó perquè els que la coneixen no la utilitzen».

M^a Antònia Sureda i Vallespir



RESTAURANTE - GRILL

**Nueva
dirección:
Miguel
Sansó**

Camí de la Mar, s/n.
S'ILLOT (Mallorca)



CARRETERA PORTO CRISTO - CALA MILLOR Km. 4

*La discoteca
del mediterráneo*

TODOS LOS MIÉRCOLES
Y DOMINGOS
FIESTAS ESPECIALES
Y ORIGINALES

FINANCIAR LA DELEGACIÓN

Existen varios sistemas para financiar la Delegación del Ayuntamiento de Manacor en Porto-Cristo si se hecha mano de la imaginación, tan necesitada en uso de un mundo político cada vez más complejo.

Un sistema nuevo de financiación de la Delegación es el que permitiría la Ley 15/1.987 de 30 de Julio, sobre Tributación de la Compañía Telefónica Nacional de España.

El Estado tiene celebrado un contrato con la Compañía Telefónica que data de 1.946, mediante el cual, dicha Compañía, queda exenta de toda clase de Tributos, a cambio de una participación compensatoria del Estado en los beneficios de Telefónica.

A partir de Agosto de este años y en virtud de la mencionada Ley 15/1.987, la Compañía Telefónica estará sujeta a todos los Tributos, ya sean Estatales, Autonómicos o Locales.

Y así, de esta forma, a partir de 1.988, en lo que respecta a los Tributos de carácter local, deberá satisfacer Telefónica, la Contribución Urbana y Rústica.

En cuanto a los restantes impuestos, tasas, contribuciones especiales y demás arbitrios locales, la Compañía Telefónica sustituirá el pago de los mismos mediante una compensación en metálico de periodicidad anual que será satisfecha trimestralmente a los Ayuntamientos y que consistirá en el 1,9 por 100 de los ingresos brutos procedentes de la facturación que obtenga en cada Término Municipal. Este porcentaje de participación podrá ser modificado anualmente en la Ley de Presupuestos Generales del Estado.

De este modo, a partir de 1.988, la Compañía pagará cada trimestre al Ayuntamiento de Manacor el 1,9 por 100 de la facturación bruta que obtenga de su Término Municipal.

Pues bien, el Ayuntamiento de Manacor podría destinar a Porto-Cristo la cantidad que perciba como consecuencia de la facturación telefónica de dicho núcleo de población.

Todo ello sin que suponga ningún tipo de vinculación para el Ayuntamiento, ni tampoco la entrega de una cantidad sin justificar al Delega-

do, sino más bien podría instrumentarse a través de un acuerdo corporativo que decidiese invertir en Porto-Cristo la cantidad percibida de la Compañía Telefónica y procedente de la facturación de Porto-Cristo, en las obras y servicios que sugiera el Delegado. La cantidad, tal vez, fuera pequeña, pero ya sería un primer paso.

De esta forma y de muchas otras se posibilitaría que los recursos que genera Porto-Cristo se reinviertan en él.

El impulso, la iniciativa y la coordinación de estos recursos, obras y servicios, debería ser llevada a cabo por el Delegado municipal de Porto-Cristo, verdadero representante del Ayuntamiento y por ende del pueblo, pues con ello se alejaría a cualquier Asociación de naturaleza jurídica privada del manejo y gestión de fondos públicos, función, que únicamente corresponde a los legítimos representantes.

Felip Pou

Bar

APOLO

TAPAS VARIADAS

MANACOR



BAR

ON OFRE

← a dos pasos →



Carrer Carabelas, 18 - PORTO CRISTO

Restaurante OASIS



 COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS
 QUE LOS LUNES PERMANECERA CERRADO

Avenida del Safari (SA COMA)



Stheffannys

EN CALA MILLOR,
TODAVIA ES VERANO



S'Illot

De nuestro corresponsal

La otra cara de la moneda

No quiero desde estas páginas que me han cedido muy amablemente, dirigirme de forma grosera, ni vengativa, sólo quiero exponer desde el punto de vista más objetivo las irregularidades que en S'Illot se vienen haciendo, y así de una forma constructiva poder tener un S'Illot mejor, ya que este año las cosas han seguido exactamente igual que el años pasado, y es una pena pues los turistas empiezan a observar una falta de respeto, de interés, etc...

BASURA.-Falta de mentalidad higiénica y cívica. Contenedores insuficientes. Limpieza de calles, casi no existe.

RIVET.-Olores desde larga distancia. Aguas sucias y estancadas. Mala imagen, por las mediaciones.

URBANISMO.-Se siguen haciendo construcciones ilegales y no se planifica S'Illot a largo plazo.

BASURA METÁLICA.-Hay partes de S'Illot que parecen una chatarería.

NUEVO PASEO.-El paseo iniciado del muelle a Cala Morlanda, una promesa crónica.

CALA MORLANDA - SA COMA.-No funciona la cuadrilla de mantenimiento.

FIESTAS.-Falta de publicidad. Repetición de programa. Falta de imaginación. Muchos protagonistas personalistas.

PLAYA.-Sucia, oleosa, aceitosa, nunca había estado la playa como este año.

TURISTAS.-Después de hablar con más de 100 a modo de estadística el 85% de los preguntados



dudan si volverán a S'Illot, a no ser que los traigan a la fuerza, contestó uno de ellos.

JARDINERIA.-Totalmente abandonada.

SANIDAD.-En S'Illot no hay sanidad y si ocurre un accidente se llama a las ambulancias privadas que hay en Cala Millor.

ESPACIOS VERDES . RELAX, NIÑOS JUEGOS.-En S'Illot corresponde que haya un 10% de espa-

cios verdes sobre lo construido pues sólo se ve un 1% y es un dato optimista.

NUEVA DELEGADA.-No la conocemos por S'Illot además siendo de la Asociación de Vecinos de A.P. seguro que no se entienden y los perjudicados una vez más seremos los que vivimos aquí.

23-Agosto-1987
S'Illot

BAR RESTAURANTE

CA'N TONI

Ideal para bodas y comuniones y
servicio a la carta mariscos
pescados y carnes frescas

Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 57 06 48
PORTO CRISTO



Tintorería
Lavandería

MIGUEL

Calle Puerto, 40
Tel. 57 02 65 - Porto Cristo

PROGRAMA PARA LAS FIESTAS CALAS DE MALLORCA 1.987

MARTES DIA 1 DE SEPTIEMBRE

- 10,00 Horas Eliminatorias de Waterpolo en la piscina de La Carreta.
- 10,30 Horas I Torneo TENIS «Club Canarios Sol», del 1 al 12 de Septiembre. Categorías: Benjamín, Alevín, Infantil y Open. Inscripciones en el Hotel Los Canarios Sol, teléfono 57 32 00, hasta el 29/08.
- 11,00 Horas Eliminatorias del Campeonato de Volleybal en el hotel America.
- 16,30 Horas GINKAMA CICLISTA (Hasta 16 años). Inscripciones, salida y llegada en la Plaça Mallorca.
- 17,00 Horas Eliminatorias de Concurso de PETANCA en el Club Canarios Sol.
- 18,30 Horas Eliminatorias del Campeonato de Mus en los salones del Hotel Samoa.
- 22,00 Horas VERBENAS POPULARES en el Hotel Samoa y en los Apartamentos Alexius, con las elecciones de Miss Samoa y Miss Alexius 1.987. Entrada libre y gratuita.

MIERCOLES DIA 2 DE SEPTIEMBRE

- 10,00 Horas Eliminatorias del campeonato de Waterpolo en la piscina de La Carreta.
- 10,30 Horas Concurso de TIRO CON ARCO en el Club Canarios Sol. Inscripciones en el Hotel Canarios Sol, teléfono 57 32 00.
- 11,00 Horas Eliminatorias del campeonato de Volleyball en el Hotel America.
- 16,00 Horas JUEGOS PARA NIÑOS en la Plaça Mallorca.
- 16,30 Horas Torneo de FUTBITO en el Club Canarios Sol. Inscripciones en el Hotel Canarios Sol, teléfono 57 32 00.
- 17,00 Horas Final del concurso de petanca en el Club Canarios Sol.
- 17,30 Horas Eliminatorias del Torneo de Tenis, en el Club Canarios Sol.
- 18,30 Horas Eliminatorias del Campeonato de Mus en los salones del Hotel Samoa.
- 22,00 Horas VERBENAS POPULARES en el Hotel Canarios Sol y Hotel America, con las elecciones de Miss Canarios Sol y America 1.987. Entrada libre y gratuita.

JUEVES DIA 3 DE SEPTIEMBRE

- 10,00 Horas Eliminatorias del Campeonato de waterpolo en la piscina La Carreta.
- 11,00 Horas Final del campeonato de Volleyball en el Hotel America.
- 16,00 Horas Final de FUTBOL «V Copa Presidente». Campo de fútbol Calas de Mallorca.
- 16,30 Horas Eliminatorias de futbito en el Club Canarios Sol.
- 17,30 Horas Eliminatorias del Torneo de Tenis, en el Club Canarios Sol.
- 18,30 Horas Eliminatorias del Campeonato de Mus en los salones del Hotel Samoa.
- 22,00 Horas VERBENAS POPULARES en el Hotel Balmoral Sol

y Apartamentos Aubamar, con elección de Miss Balmoral Sol y Aubamar 1.987. Entrada libre y gratuita.

VIERNES DIA 4 DE SEPTIEMBRE

- 10,00 Horas Final del campeonato de waterpolo en la piscina de La Carreta.
- 16,00 Horas GRAN PAELLADA a cargo de los Chefs de Calas en la explanada del Centro Comercial.
- 16,30 Horas Eliminatorias de futbito en el Club Canarios Sol.
- 17,30 Horas Eliminatorias del Torneo de Tenis en el Club Canarios Sol.
- 18,30 Horas Eliminatorias del Campeonato de Mus en los salones del Hotel Samoa.
- 22,00 Horas VERBENAS POPULARES en el Hotel Chihuahua Sol y Centro Comercial con las elecciones de Miss Chihuahua Sol y Centro Comercial 1.987. Entrada libre y gratuita.

SABADO DIA 5 DE SEPTIEMBRE

- 10,30 Horas Campeonato de MINIGOLF en el Centro Comercial. Inscripciones en la Cafetería Mallorca.
- 16,30 Horas Final del campeonato de Futbito en el Club Canarios Sol.
- 17,30 Horas Eliminatorias del Torneo de Tenis en el Club Canarios Sol.
- 18,00 Horas CARRERA POPULAR CALAS'87. Inscripciones y salida Hospitalet Vell. Llegada Plaça Mallorca.
- 18,30 Horas Eliminatorias del campeonato de Mus en los salones del Hotel Samoa.
- 21,00 Horas GRAN VERBENA POPULAR con elección de MISS CALAS DE MALLORCA 1.987, en el Hotel America. Espectáculos y atracciones. Entrada libre y gratuita.

DOMINGO DIA 6 DE SEPTIEMBRE

- 08,00 Horas Concurso de PESCA «ROQUER» organizado por el Club Els Serrans.
- 10,30 Horas Campeonato de MINIGOLF en el Solymar Centre. Inscripciones en el Bar Hoyo 19.
- 17,00 Horas Tradicional DESFILE DE CARROZAS, COMPARSAS Y DISFRACES. Grandes premios.
- 17,30 Horas Eliminatorias del Torneo de Tenis en Club Canarios Sol.
- 18,30 Horas Eliminatorias del campeonato de Mus en los salones del Hotel Samoa.

LUNES DIA 7 DE SEPTIEMBRE

- 10,30 Horas CARRERA COMBINADA DE EQUIPOS (Ciclismo, pedestres, patines y natación). Inscripciones y salida en Hotel Canarios Sol. Llegada en Hotel Maria Eugenia.
- 17,30 Horas Eliminatorias del Torneo de Tenis en el Club Canarios Sol hasta el 12/09.
- 22,00 Horas CENA DE FIN DE FIESTAS en el Complejo Turístico Aubamar. Gran buffet, baile con orquesta. Venta de tickets en la oficina de la Asociación, teléfono 57 33 66 hasta el 4 de Septiembre. Precio del ticket 4 000 pesetas.

Entrevistamos a...

Juan Sánchez Líndez

La Revista «Porto Cristo» se ha propuesto desde sus páginas fomentar el pueblo de Porto Cristo llegando a todos los rincones, a todos sus vecinos, a todos sus protagonistas y para éso no podían faltar en estas páginas personas que son Porto-cristeñas de corazón. Juan Sánchez es el ejemplo que se repite en muchas personas que hoy viven aquí. Llegó de lejos, con ilusión y ganas de trabajar, hoy es un vecino integrado en este lugar hasta lo más hondo de sus raíces, tiene 3 hijos y 2 nietos que a pesar de que él no habla mallorquín ellos sí lo hablan; hace 24 años que está en esta preciosa isla, de profesión albañil, ha dejado sus días debajo del turismo.

Ahora se dedica a la jardinería en Porto Cristo Novo, con igual ilusión y dedicación que antes lo hizo de albañil. Se reconoce amigo de todo el mundo y ha cumplido con nosotros muchas de sus ilusiones. No le han regalado nada y le pide a la vida que siga como hasta ahora, pues no se queja de su actual situación, cree que el esfuerzo bien merece la pena y siente no poder expresarse en mallorquín, pues éso podría demostrar más aún su amor a esta tierra. Dice que se siente de aquí y que no tiene intención de marcharse nunca, pues todo lo que más quiere en el mundo se encuentra entre nosotros.

-¿Dónde nació: Juan Sánchez Líndez?

-Nací hace 54 años en un pueblos de la provincia de Granada y se llama Pedro Martínez.

-¿Cuéntenos un poco la llegada desde su pueblo Pedro Martínez a Porto-Cristo?

-Yo tenía aquí a mi cuñado Vilches por mediación de él, empecé a trabajar a la construcción y después de mucho andar y andar de aquí para allá, empezamos hacer Porto-Cristo Novo, al terminar estos bugalos, de esto hace 14 años me quedé en el mantenimiento de los jardines, de ahí que ahora sea jardinero.

-¿Le gusta la jardinería?

-Al principio fue un cambio muy

brusco, de la construcción a la jardinería, pero poco a poco llegué a cogerle cariño y a sentirme a gusto con mi trabajo.

-Nos cuenta que tiene tres hijos (2 chicas y 1 chico) y dos nietos ¿Qué les parece a ellos que han nacido en Mallorca que su padre sea de tan lejos?

-Eso habría que preguntárselo a ellos, pero de todas las formas yo siempre he puesto a su alcance todos los medios, como para que se sientan de aquí, ya que desde siempre sabían que yo estaba muy a gusto y sin ganas de moverme, por lo tanto creo que si yo hubiese hablado mallorquín ni lo hubiesen notado.



Lonja

RESTAURANTE BAR

ANTONIO VILLANUEVA

Pone a disposición de Clientes y Amigos

GRAN VARIEDAD EN MARISCOS, PESCADOS Y CARNES FRESCAS

Muelle s/n - Tels. 57 00 73 - 57 16 14 - PORTO CRISTO

-¿Sus amistades son de personas que están aquí por la misma situación de emigrante o por el contrario también tiene amigos mallorquines?



-Yo soy amigo de todo el mundo sea de Granada, de Galicia o de Sóller y podría decirse que me hago con los alemanes, ingleses y franceses, yo por encima de todo me relaciono con personas y no con pueblos y ciudades.

-¿Qué le parece el turismo?

-Yo conozco el turismo por encima pero, el de Porto-Cristo Novo que es el que yo más me relaciono me parece agradable y con buen ambiente, ya que el turismo de Cala Millor me parece más apretado y menos agradable.

Eso va con personas a mi me gusta mucho la tranquilidad igual es que no está uno para trotes.

-Nos han contado que la casa donde vive usted se la ha hecho usted solo. ¿Qué hay de cierto?

-Pues sí señor, durante muchos sábados, domingos y fiestas grandes, con paciencia e ilusión, al final se convirtió a lo que usted ve, ahora yo solo no estuve, pues mi mujer Trinidad me hechó una mano siempre que pudo.

Es grande tener una casa, pero si te la has hecho tú de esta manera, la quieres como a un hijo.

-Tiene Juan Sánchez rato o tiempo para el ocio, el descanso?

-A mi me gusta mucho el huerto y me entretengo cada vez que puedo,

ya que hacer los productos que te comes me hace ilusión y me saben mejor.

A parte que la agricultura siempre me ha gustado, cada uno se divierte a su manera.

-¿Cómo se encuentra después de 24 años en la isla Juan Sánchez con el clima, las playas, su gente, etc.?

-Yo estoy muy contento en Mallorca el clima me parece fabuloso, la playa me gusta mucho (otra cosa es que no tenga tiempo de bañarme) y la gente ya le he dicho antes, me llevo bien con todo el mundo.

-¿Durante estos 24 años que lleva usted en Mallorca (Porto-Cristo) merece alguien en especial a parte de su familia un recuerdo desde estas páginas?

-Mucha gente me ha ayudado en todo momento en especial podría citar a dos personas que se portaron hasta el final muy bien conmigo, abriéndome el camino y facilitándome mucho alguna dificultad, y son: Antonio Amer y Pepe Casetas y como no mi gran amigo Pepe Veci-

na (el del Puerto).

-¿Qué opina como vecino de Porto-Cristo Juan Sánchez del futuro de este pueblo en el que vivimos?

-Yo creo que lo que importa es hacer un pueblo como toca, que tenga más posibilidades y que pronto haya un ayuntamiento, pues creo que es lo primero que se debería hacer, aquí vivimos muchos y los que vienen.

-Vamos a despedirnos y tiene que hacerlo usted solo, ya que las preguntas por mi parte se han acabado;

Despedida: Quiero decir claramente que estoy en Mallorca muy a gusto, Porto-Cristo me gusta mucho, aquí tengo a mi mujer, mis hijos y mis nietos, aquí tengo a mis hijos-políticos y demás familia, a mis amigos de estos años, mi casa, mi huerto, mi trabajo, me siento identificado con muchas cosas de por aquí, por lo tanto lo que puedo pedir es, salud y que dure mucho.

Redacción



PELUQUERIA
CABALLEROS

JUAN

CLIMATIZADO



TRATAMIENTOS
CAPILARES

LINEA MODERNA Y
CLASICA

A PARTIR DEL LUNES 21 DE
AGOSTO 87
LUNES CERRADO

HORAS CONVENIDAS TEL: 57 05 30

Horario mañanas, de 9,00 a 13,00 h.
Horario Tardes, de 16,00 a 20,00 h.

Carretera S. Servera, 4 - Plaza Monumento - PORTO CRISTO

Normalización lingüística o comunicación

Del contenido de este artículo alguien deducirá una postura reaccionaria del autor respecto a la normalización lingüística; no es tal mi postura sino crítica hacia la forma en que algunas personas se están tomando el asunto. Me sugirió la idea de este artículo el que el mes pasado publicó mi amigo Gabriel Fuster. Decía que para que sirva un programa de fiestas en Mallorca (o Cataluña) cuando gran parte de los interesados no lo entienden; pienso que puse el dedo en la llaga. He oído ya comentarios criticando sus afirmaciones. Pero para aclarar algo tenemos que pasar a considerar el tema globalmente.

Se enfrentan dos funciones distintas del lenguaje: de un lado su valor como patrimonio cultural y por el otro su función de comunicación. O sea, de un lado, la herencia de muchos años de represión cultural que la «raza» triunfadora de España, la castellana ha infligido a las otras culturas que ocupan la Península Ibérica desde el Decreto de Nueva Planta (1.713), y de otro lado las personas del presente que nos hemos encontrado con este suceso histórico, y con muchos otros, que encajamos dentro de todos los problemas que tenemos que digerir en nuestra existencia. Yo creo que hay profesionales del revanchismo histórico, como lo fue Hitler, como lo somos todos un poco con los de Manacor, con los de la Península, como a todos nos dan rabia Estados Unidos y Rusia; pero detrás de todos los macroesquemas estamos las simples personas, que no tenemos ninguna culpa ni ninguna causa del pasado, y que necesitamos realizar la más importante función que la naturaleza nos ha causado; comunicarnos con los demás. La amistad, el amor, la relación, el sexo, el

humor, etc. son necesidades comunes de todos los seres humanos, y para ello hace falta comunicarse, y para comunicarse hacen falta códigos lingüísticos comunes al máximo de coespécimenos. Yo no quiero perderme la amistad de nadie por las barreras que me ha creado el pasado. Yo quiero que la vida y el Mundo empiecen hoy; y para ello se que tengo que romper las barreras que me separan de los demás, en la medida de lo posible, y dentro de esta medida está escribir en castellano porque me entiende más gente. Quien más quien menos en Mallorca chapurrea idiomas europeos ¿sólo para ganar dinero? No. Todos tenemos amigos «forasteros» y enemigos mallorquines. Personas las hay buenas y malas en todos lados, a gusto de cada uno; no nos condenemos a ser cerrados; en el mundo hay 5.000.000.000 de personas universales y 7.000.000 de personas catalanas (un 0,14 %). Hace diez años Barcelona era la capital cultural de España; desde entonces el proceso de autonomía y el celo catalanista la han ido aislando y cerrando cada día más, al tiempo que Madrid ha resurgido como capital de la tolerancia y acaba de ser propuesta por la CEE como capital cultural de Europa (gracias póstumas a Enrique Tierno).

Jamás comprenderé a los que, hablando castellano, contesten al castellano en catalán; dentro de 30 años habrán conseguido que exista otro muro más.

Por último quiero decir que en Porto Cristo hay muchas personas peninsulares y extranjeras a la cuales **marginamos** día a día. Yo me quiero pelear por lo que creo, por el idioma nunca.

Juan I. Servera



**SNACK BAR
RESTAURANTE
VISTA ALEGRE**

Avda. Marco Polo. s/n
Teléfono 57 11 31
PORTO CRISTO NOVO
(Mallorca)

**Lunes 20 horas
MUSICA EN VIVO**

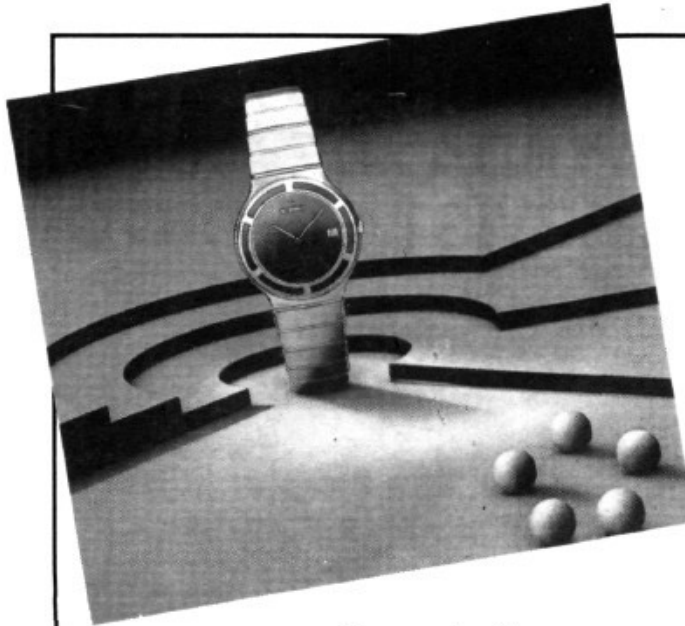
**Miércoles 20 horas
BAILES MALLORQUINES**

**Viernes 20 horas
BARBACOA**

**SE VENDE
CASA
EN BUENAS CONDICIONES
con cochera, en Calle Pinta**

Razón: Tel. 55 08 92

NOTA: En el próximo número de la Revista Porto Cristo hablaremos en profundidad sobre el ex-futbolista del Porto Cristo C.F., Juan Barceló



Joyería Mayte

Especialidad en trofeos deportivos

Reparaciones

C/. Puerto, 14 - Tel. 57 12 44 - P. CRISTO



A partir d'ara

Ja ho saps !!

A n'Es Port

Puerto, 70.

★★



Gulio
Realització
i
Direcció

Gullem "Guti"
i
Tomeu "Casetas"

**RESTAURANTE
LOS DRAGONES**

PORTO CRISTO

**Ideal para bodas,
comuniones y
convenciones.**

**Servicio a la carta.
Mariscos,
pescados y carnes
frescas**

LA CORAL JOVE DE PORTO-CRISTO SERA PREMIADA CON UNA AYUDA DE 10.000 PTAS. POR PARTE DE LA REVISTA «PORTO-CRISTO»

La Revista «Porto-Cristo» haciéndose eco de la situación precaria que vive la tan alabada «Coral Jove de Porto-Cristo» a pesar de contar con muy pocos recursos, ayudará con 10.000 ptas. a su director: Martín Saez, ya que nos han informado que para el inicio de próximos ensayos de Octubre, la citada coral no cuenta con ninguna subvención por parte de ningún organismo.

Por lo tanto:

Para que Martín Saez pueda venir a Porto-Cristo la 1ª semana con sus folios musicales, fotocopias para los niños, bolígrafo, gasolina, batuta y demás enseres nosotros en nombre de la música y por respeto a los niños, agradeceremos con esta módica cantidad la gran labor que para nuestro pueblo está haciendo este joven profesor que por encima de todo merece el aplauso y el respeto de todo el mundo.

Animamos desde estas páginas al señor Sebastián Riera para que no permita que un director de orquesta sin ánimo de lucro, tenga que poner de su propio bolsillo hasta el agua que beben los niños cuando afinan las cuerdas vocales.

Consejo de Redacción de la Revista de «Porto-Cristo»



EL RINCONCILLO

Hamburguesas

Pollos al Ast

Bocadillos

Salchichas

Patatas

Pinchos



Avd. Pinos, 19

Porto Cristo

CAN XISCO

bar restaurante

MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS
ESPECIALIDAD EN PAELLAS !

C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel. 57 03 04



CULTURA



Les activitats realitzades són nombrosíssimes amb un abundós volum d'ajudes i subvencions a entitats i

associacions de caràcter cultural, educatiu i esportiu.

Aquests són alguns exemples:

- **Pla d'Adequació de Cases de Cultura** (210 milions de ptes. a 26 municipis).
- **Xarxa de Biblioteques** (43 en funcionament).
- **Publicacions:** "Miró i Mallorca", "Biblioteca Bàsica de Mallorca", "Història de Campanet", "H. de Puigpunyent", "Places i Carrers" de Sa Pobla i Sineu, "H. del Pensament a Mallorca", "Obispos de Mallorca", "Les Mallorquines d'Avui" i "Flora Mediterrània Occidental" entre altres.
- **Exposicions:** "Crònica de juventud", "Esmalts d'Ahir i Avui", "L'Art Naif a Mallorca", "El Còmic a Mallorca" Cesar Manrique, Ben Jakober i un Cicle d'Exposicions amb diversos artistes.
- **Folklore:** Ajudes a 68 agrupacions de ball. Trobades i Festes Patronals o de Barri ("Colcada de la Beata", etc.)



- **Música,** amb actuacions de: Orquestra "Ciutat de Palma" a 15 pobles
Recitals Lírics (25 concerts)
Corals (a Palma i 25 pobles)
Cor del Teatre Principal (a 12 pobles)
Música a les escoles
Festivals de Deià i Pollença
Trobades de Bandes de Música (5 trobades)
- **Biblioteca Artesana** (18.188 volums i 3.920 usuaris de 1986)
- **Arxiu General del Consell** (2,1 km. de documentació amb 17.000 unitats documentals).

Teatre Principal

A part de la programació habitual d'obres teatrals, òpera i cine-club,

destaquen les activitats següents:

- Concurs de Textos Teatrals únic dins l'illa (març de 1987).
- Concurs d'Art Pictòric relacionat amb el tema teatral (març de 1987).
- Concurs de Teatre Infantil i Juvenil (març de 1987).
- Concurs de Pintura Infantil relacionat amb el teatre de fi d'interessar-hi tota la minyoria (març de 1987).
- Mostres de Pintura i Escultura per a la Tercera Edat, del qual s'han fet dues mostres.
- Cicles de Conferències referides a Personatges que han fet la Història de Mallorca i d'altres.
- Mostra teatral, actualment en preparació, que es durà a terme la pròxima tardor.
- Premi de Cine Amateur del qual es va rebent pel·lícules i que es durà a terme a final de maig.
- Creació i actuacions d'un Cor per a actuacions escèniques.

ESPORT

Cal destacar el Campionat del món de la classe "FINN" de vela i l'inici de la volta Ciclista a Espanya, l'any 86. La creació de les escoles esportives que han mobilitzat a més de 13.000 persones i

del Trofeu Consell Insular - Illa de Mallorca, ja atorgat a moltes disciplines esportives:

- Trofeu Illa de Mallorca de Caça Submarina.
- Torneig Futbol d'Empresa.
- Pujada Automobilística al Puig Major
- Rallye Pla de Mallorca d'Automobilisme
- Volta a Mallorca - relleus, atletisme
- Pujada al Puig Major de Motos
- Gran Premi Pla de Mallorca de Ciclisme
- Proves d'Autocross

La cultura i l'esport han estat sempre uns dels objectius més importants pel Consell Insular de Mallorca. Avui podem veure els resultats d'una bona gestió. D'un bon Consell.



BON CONSELL, BONS RESULTATS



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

ALIMENTACION Y SALUD

Principios básicos para el cambio (1)

*Que tu alimento sea toda tu medicina,
y que tu medicina sea tu alimento.*

Hipócrates

El hombre es un animal de costumbres y por ello todos los cambios sean de la índole que sean, al principio le cuestan bastante esfuerzo y sacrificio; en la alimentación pasa absolutamente lo mismo solamente que incrementado, téngase en cuenta que en la mayoría de los cambios la dependencia es solamente psicológica mientras que en la alimentación es además física; es por ello pues que todo cambio no debe hacerse de modo radical e instantáneo sino de una forma gradual y progresiva, ya que sino se corre el riesgo prácticamente seguro de padecer desequilibrios más o menos importantes en todo el organismo, son las llamadas depuraciones, éso es, desechos tóxicos que el cuerpo expulsa debido al tratamiento de limpieza digamos a que está siendo sometido y que pueden salir en forma de fiebre, vómitos, diarreas, erupciones en la piel, etc. haciéndonos pensar que nos hemos equivocado, que éso es malo, y seguir de nuevo como antes o si cabe peor; es muy importante conocer este aspecto y en todo proceso de cambio se ha de tener siempre muy presente y de ahí el aconsejarse que el cambio sea lento para que la depuración sea más suave y por tanto muchísimo más llevadera y apenas sin ningún efecto.

Pero, cuidado, hemos hablado al principio de la parte psicológica que es la primera en orden de importancia aunque al final ambas lo sean al cincuenta por ciento, éso quiere decir que para empezar se ha de tener primero una buena disposición mental, comprender y tener muy claro el porqué se desea cambiar, si no es así se puede terminar fácilmente por el cansancio, el abatimiento y la falta de ilusión, así pues hay que asesorarse, conocer si es posible alguien con quien poder



hablar, asistir a alguna charla sobre el tema y también leer algunas revistas que hay o libros, éso ayuda mucho a poder empezar y después a mantenerse e ir profundizando.

Para terminar, decir que deseamos que ésto sea una sección abierta a quien quiera, en ella caben preguntas, comentarios, sugerencias de temas a tratar (dentro del campo de medicina natural) etc. A los que os parezca bien este camino, sabed que estamos a vuestra disposición y con muchas ganas de ayudaros a estar mejor, a través del apartado de la revista os será muy fácil contactar con nosotros, adelante.

EUCALIPTUS.
EUCALYPTUS CLOBULUS
Familia: Mirtáceas

Arbol robusto de grandes dimensiones, las hojas jóvenes son ligeramente azuladas mientras que las adultas son verdes y tienen forma de hoz; las flores son blanquecinas; el fruto es una cápsula conácea que contiene numerosas semillas.

Propiedades: Anticatarral, anti-

séptico y bactericida.

Aplicaciones: Afecciones de las vías respiratorias y del aparato urinario, en uso interno, en forma de infusiones. Con el baño de vapor de pecho y cabeza se descongestiona todo el aparato respiratorio, de 15 a 25 hojas en 3 litros de agua.

Uso dietético: Como aromatizante en mieles y caramelos.

LAUREL.
LAURUS NOBILIS.
Familia: Laureáceas.

Arbol siempre verde, de hojas brillantes, tronco duro y robusto; las flores son pequeñas y verdosas; los frutos de color azul oscuro.

Propiedades: Antiséptico, estimulante y sudorífico.

Aplicaciones: En uso interno, las hojas en infusión y los frutos en decocción, estimulan las funciones digestivas. Para uso externo, en pomadas y linimentos, se utiliza para calmar los dolores reumáticos.

Uso dietético: Como aromatizante en todo tipo de preparados alimenticios.

COCINA NATURAL

PATATAS ENCEBOLLADAS

Mondar 1/2 kg. de patatas, lavarlas y cortarlas a rodajas delgadas. Elegir 1/2 kg. de cebollas blancas dulces, despojarlas de las capas más duras y cortarlas también en rodajas muy finas lo mismo que las patatas.

En una tartera o fuente refractarias, pequeñas, echar dos cucharadas de aceite, algo menos de la mitad de la cebolla y espolvorearlo con sal; colocar encima las patatas, sazonarlas con otro poco de sal; finalmente cubrir todo con el resto de las rodajas de cebolla, otro poco de sal y cuatro cucharadas de aceite, tapar la tartera o cazuela y meterla en el horno bastante fuerte, durante un hora o más tiempo, según la calidad de las patatas. Poco antes de retirar la tartera del horno quitar la cubierta para que dore la superficie.

EXCLUSIVE



*Una discoteca nuestra,
para nosotros*

*Vive con Graffiti la noche
que conoces*

CALA MILLOR

Dirección:
ANTONIO ADROVER
GABRIEL PADILLA

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

PRECIOS, GARANTÍAS Y HORARIOS

Todos los talleres estarán obligados a exhibir al público de forma perfectamente visible, al menos en castellano y en caracteres de tamaño no inferior a 7 mm.

a) Los precios aplicables por hora de trabajo y por servicios concretos. Igualmente se exhibirán los precios de otros servicios tales como aquellos que se realicen fuera de la jornada normal de trabajo de taller, por servicios móviles propios, o gastos diarios por estantía.

Los deberán incluir todo tipo de cargas o gravámenes, con mención diferenciada de la parte del precio corresponde a impuestos, cargas o gravámenes.

b) **LAYENDAS QUE ESPECIFIQUEN LO SIGUIENTE:**

Todo usuario, o quien actúe en su nombre, tiene derecho a presupuesto escrito de las reparaciones o servicios que solicite.

El usuario sólo quedará obligado al pago por la elaboración del presupuesto en la cantidad que reglamentariamente determine.

Todas las reparaciones o instalaciones están garantizadas por tres meses o 2.000 Km. -excepto vehículos que el plazo será de quince días- en las condiciones especificadas en el artículo 16 del Real Decreto 1457/1.986, de 10 de Enero, por el que se regulan la actividad industrial y la prestación de servicios de los talleres de reparación de vehículos y de equipos y componentes.

—Este establecimiento dispone de **HOJAS DE RECLAMACIONES** a disposición del cliente. Las posibles reclamaciones deberán efectuarse ante las Autoridades competentes en materia de **CONSUMO**.

—Horario de prestación de servicio al público de forma perfectamente visible desde el exterior, tanto de los servicios usuales como de los especiales, cuando existan.

INFORMACIÓN AL USUARIO

Desde mediados de Julio los talleres de reparación de automóviles, están obligados a cumplir la nueva reglamentación de su actividad. La entrada en vigor del decreto 1.457/86 por el que se regulan las actividades de reparación de automóviles y se adecua la normativa española a la europea. Los talleres han tenido



que clasificarse, según el nuevo registro en **INDEPENDIENTES** y de **MARCA**, dentro de las distintas ramas -mecánica, electricidad, carrocerías o pinturas- para tipos de vehículos.

En función de la clasificación concedida, cada taller deberá ostentar el correspondiente distintivo, ligeramente diferente de los anteriores, consistente en una placa cuadrada, con 480 mm. de lado, de fondo azul, dividida en tres espacios donde irán grabados la actividad de dicho taller -un martillo para chapa, un rayo para electricidad, una llave inglesa para mecánica-, las especialidades y el número de taller. **QUEDA PROHIBIDO CUALQUIER REFERENCIA A MARCAS DE AUTOMOVILES**, tanto fuera como dentro del taller, sino tiene clasificación oficial de **MARCA**; para evitar errores en los usuarios.

IGUALMENTE, es obligatorio, que los talleres muestren **CLARAMENTE LAS TARIFAS POR HORA DE TRABAJO O SERVICIOS**, sin la picaresca actual del cartelito escondido.

En la información al cliente se incluirán los catálogos y tarifas, actualizados, de las piezas a utilizar y de los tiempos de trabajo de cada operación. Como primera medida cual-

quier usuario que acuda a un taller **TIENE DERECHO A UN PRESUPUESTO POR ESCRITO**, con una validez mínima de doce días hábiles. Han de figurar los datos del taller, del usuario y del automóvil, además de las reparaciones a efectuar, los elementos a reparar o sustituir, etc., con **INDICACION DEL PRECIO TOTAL DESGLOSADO** a satisfacer por el usuario, con fecha y firma del encargado de prestar el servicio. Para que el taller pueda empeñar sus reparaciones el presupuesto debe estar firmado por el usuario con su aceptación. El coste de cada presupuesto corre a cargo del cliente.

Los talleres están obligados a conceder una **GARANTÍA DE TRES MESES o 2.000 Km.** desde la fecha de entrega del automóvil y siempre que no sea manipulado o reparado por terceros. La garantía total, incluyendo mano de obra, materiales, y afecta a todos los gastos que se puedan ocasionar, **COMO LOS DE TRANSPORTE**.

Los clientes tienen a su disposición **HOJAS DE RECLAMACIONES**, que se formularán ante la Autoridad competente en los modelos oficiales.

Manacor, 9 Agosto 1.987
Juan Bautista

PALADIUM

DESCUBRE LA NUEVA NOCHE
DE SA COMA



PALADIUM

MUSIC,
COCTEL
PUB

PALADIUM



SA
COMA

CIENCIAS OCULTAS

La astrología puede usarse en cualquier campo en que se necesita una orientación.

Para entender un poco más la astrología hoy buscamos la charla de Frederic y Bárbara, una joven pareja que viven en Palma y se dedican de lleno a la enseñanza de la astrología y del tarot, dando cursos y clases particulares.

Bárbara nos dice que la astrología es ese espejo en el cual te ves, es el cielo, es la ley de las analogías, que utilizamos en tarot, «como es arriba es abajo» es una de las leyes del Kibalión, mirando las cosas en perspectiva siempre las vemos mejor, cuando bajas en un avión, tienes una visión mucho más amplia, la astrología ayuda a ver las cosas en plenitud y a no quedarte en el detalle, y lo de menos, el último peldaño es la interpretación. La astrología es tan rica que cuando te pones a estudiar llega un momento que lo menos

importante es la interpretación concreta.

-¿Cómo empezásteis en estos estudios?

-Empezó Frederic, a él le explicaron su carta, y por ahí vió él, no por lo que le dijeron, sino que de alguna forma consiguió conectar con ese dibujo que es la carta astral, y aquello le impactó y se vió ahí como en una fotografía completa, y ya empezó a ir a clase, después empecé yo, que lo hice un poco por el final, yendo a las clases superiores, luego tuve que ir al principio y aprender a

hacer las cartas natales.

-¿Está reconocida la astrología?

-No que va, aquí no. Un astrólogo no es nada, no existe, además ser un astrólogo implicaría conocimiento total, el dominio de esta materia y eso es totalmente imposible, en astrología a medida que va avanzando te das cuenta de lo poco que sabes, es un campo demasiado amplio, tampoco hay títulos, la astrología es un arte y muy bien se podría meter en una rama de la escuela de bellas artes.

-¿Hay centros especializados,



BAR SA PARRA RESTAURANTE

Navegantes, 103 Tel. 57 07 24

Restaurante Pizzeria



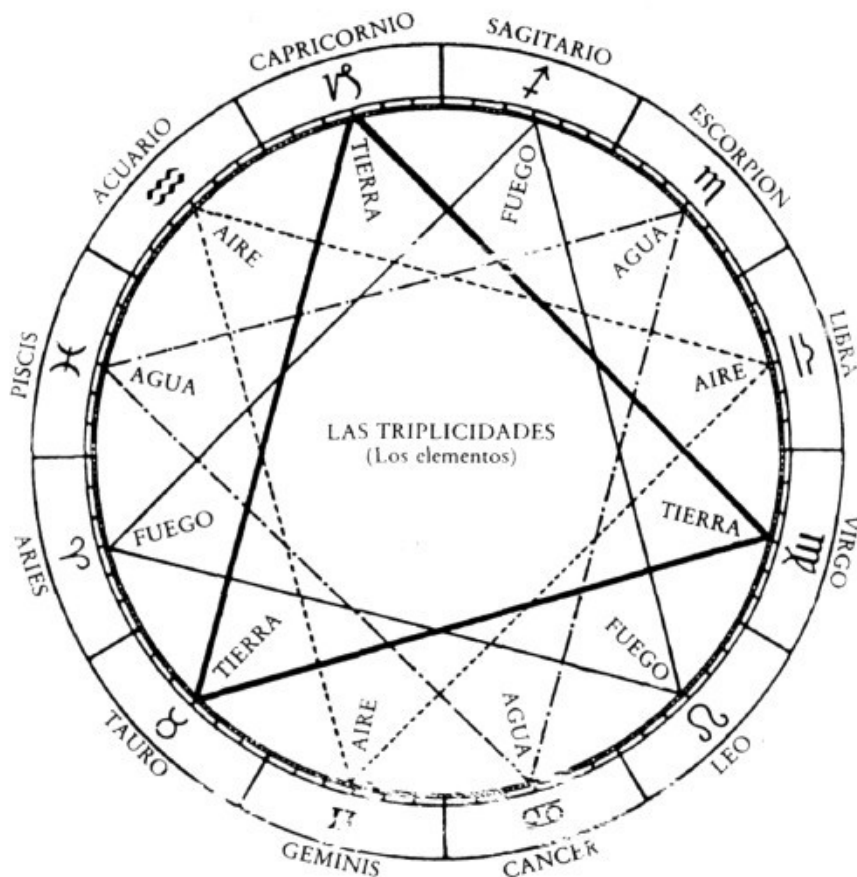
TANIT

Especialidades:

CARNES - PESCADOS
PIZZAS - PASTAS

Calle Burdils, 39
Teléfono 57 06 98

PORTO CRISTO



dónde?

-Sí, está la Facultad de astrología de California y en Londres hay otra, de la misma forma que hay escuelas de bellas artes se estudia astrología, está academizado, sí, hay países en los cuales hay verdaderas escuelas, lo que pasa, si a una persona le interesa el tema, el título es lo de menos.

-¿Tenéis subvenciones a nivel insular?

-No, aunque nosotros tenemos suerte, yo creo que somos el único grupo que no nos paga el Ayuntamiento para dar clases en Institutos y escuelas de formación profesional, y eso sí lo paga el Ayuntamiento, pero subvenciones para ir a París o California eso no, también hemos pedido a veces locales pero no nos los han concedido.

-¿En estas clases que dáis en estos centros también incluís clases de tarot?

-Sí, Frederic da clases de astrología habitualmente y yo de tarot, también damos quiromancia, simbolismo etc.

-¿Quién acude a vuestra consulta?

-Hay una diferencia entre astrología y tarot, el tarot es más concreto y suelen ser personas que tienen un problema y quieren buscar una solución, las personas que acuden a nosotros es por referencias, no nos

anunciamos, no hacemos publicidad, tampoco hacemos astrología predicativa y la gente que nos pide cartas astrales es porque tiene verdadera curiosidad por conocerse a sí mismo, conocer sus potencialidades, es decir que cosas les pueden ir mejor en la vida, hacia qué dirigirse, piden también la carta de los hijos, como orientación, como manera de educar.

-¿Revolución solar cuándo y en qué consiste?

-La carta astral es la fotografía exacta del cielo en el momento en que naciste, por ley de analogías, si allá ocurre eso, en mí también tiene que ocurrir... Y resulta que cada año el sol se vuelve a situar en el mismo punto en que tu naciste (cumpleaños) ese momento real varía, puede ser antes o después por aquello de 365 días más un cuarto de día, entonces este momento marca una nueva etapa que finalizará cuando el sol vuelva a estar sobre el sol que tenéis en el momento en que naciste, son etapas de un año y se llaman «revoluciones solares» comparando esta carta a la de tu nacimiento, puedes tener unas directrices generales de como puede funcionar este año, que caminos te pueden ser más fáciles etc.

-¿Sois vosotros dos o hay alguien más con vosotros?

-No, tenemos contactos con una chica, Nuria, que vive en Menorca

que es una persona yo diría, la única persona con la que conectamos totalmente y que para todos la astrología tiene el mismo sentido, la misma finalidad, fue ella quien nos enseñó y seguimos teniendo un contacto más directo y asiduo. Demás cursos fuera pero no solemos asistir a congresos, entre otras cosas porque es carísimo, tenemos niños pequeños; pero estamos en contacto con todo lo que pasa, procuramos estar al día, aunque no nos gusta el cariz que está tomando ahora, computadoras, estadística... para nosotros la astrología es otra cosa, es un arte.

-¿Estáis escribiendo un libro o dos verdad?

-Sí hay uno de astrología que ya va a salir, ya está en imprenta, lo escribimos entre los tres, Frederic, Nuria y yo, y se titula «Breviario sobre la Luna negra» luego estoy escribiendo otro sobre tarot, pero no está terminado aún, el verano se me ha echado encima y con este calor estuvimos de vacaciones en Ibiza, me lo estoy tomando con calma.

Esto amigos, fue una charla que mantuvimos con estos trabajadores de este arte, personas sumamente agradables y responsables, que hacen un trabajo hermoso y bien hecho en favor de la humanidad.

SONETOS

CONCIERTO EN EL LARGO MARTEL

Ese precioso lago de las Cuevas
que han visto las personas, por millones,
sin duda es la mejor de las razones
que impacta en el que busca cosas nuevas.

Si vas... estate quieto..., no te muevas,
y llegarán a ti mil sensaciones,
y sentirás, con dulces vibraciones,
cómo en tu misma sangre te renuevas.

Es algo singular, tan impensado,
que anula tu razón por un instante,
y te quedas sin habla, anonadado.

La emoción va en «crescendo», es excitante,
y al final el silencio, liberado,
explosiona en aplauso trepidante.

F. Ramis - Agosto 1987

CALOR I XALOC

M'aixec ben dematí, auba trencada,
empès per sa calor que m'atormenta;
sa nit ha estat pesada, i tan calenta
que fris d'estar remull de matinada.

Me'n vaig per sa marina desolada,
i aspir olor d'estepes i d'absenta...
i guait per veure s'aigo que rebenta
abaix de s'orgullosa penyalada.

Allà veient sortir es sol pas una estona,
rebed de tant en tant fresca esquitxada
que m'arriba quan pega fort qualque ona.

I jo... pas un gusté amb sa pell banyada!
Per mi és un espectacle que emociona
sentir bramar la mar enxalocada.

F. Ramis - Agost 1987

La música cotidiana

Si te han dejado elegir y has optado por la música, estás de enhorabuena, si vives de ella, mejor que mejor pero, si por las circunstancias que fuera, que la vida a veces nos depara no conseguiste tu objetivo, no cedas, no te deprimas, la vida es bella y hay que vivirla. La vida es pura música, es fácil ser presa de la Diosa Música, pues es ella quien invade la mayor parte de nuestro cerebro, aunque algunos no lo quieran, es una palpable realidad, hay música en el bebé recién nacido (principalmente de noche), hay música en la adolescencia (suspiros y susurros), hay música en la vida cotidiana y hasta los viejetes llevan también su música (principalmente los bronquios de los fumadores).

Hay diversos tipos de música y, como es natural, también de músicos, está tan claro que sólo con mirar la sabia naturaleza nos daremos cuenta antes que empiece la función. Cuando veamos un almendro enseguida diremos, mira, este árbol seguro que dará almendros, el cerezo, la higuera, el nogal, etc.

Más con el aspecto del señor de turno que hace música y que tenemos presente, también muy pronto veremos si merece nuestro dinero, presencia, paciencia y perseverancia, a no ser que vaya disfrazado, los árboles no se disfrazan, los hombres sí.

Honra sobremanera y enorgullece al más osado saber que no somos los únicos que gustamos de la música, a los animalitos también les gusta, está sobradamente demostrado y... en el cielo dicen los que aún no han estado, que hay música celestial.

La música requiere una dedicación permanente, la parte teórica no se olvida jamás, la práctica en cambio, muere por falta del susodicho alimento cotidiano, por ausencia de práctica, porque a veces se le deja morir, le pasa como al amor si no se se practica lo suficiente se nos puede olvidar.

Juan Tur Santandreu

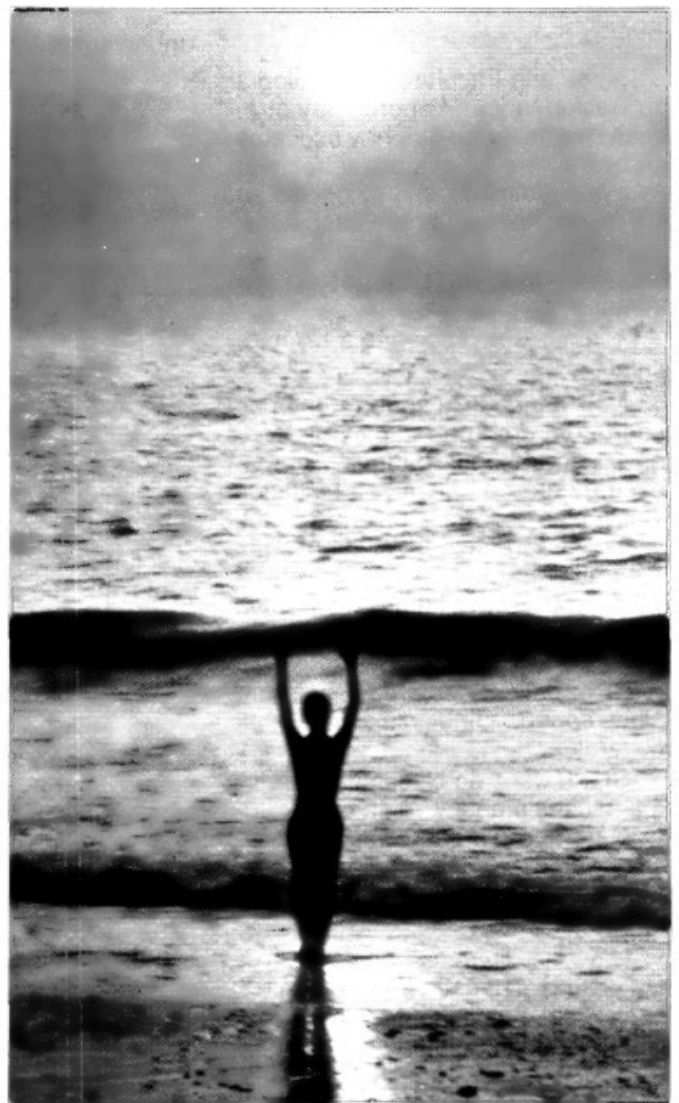
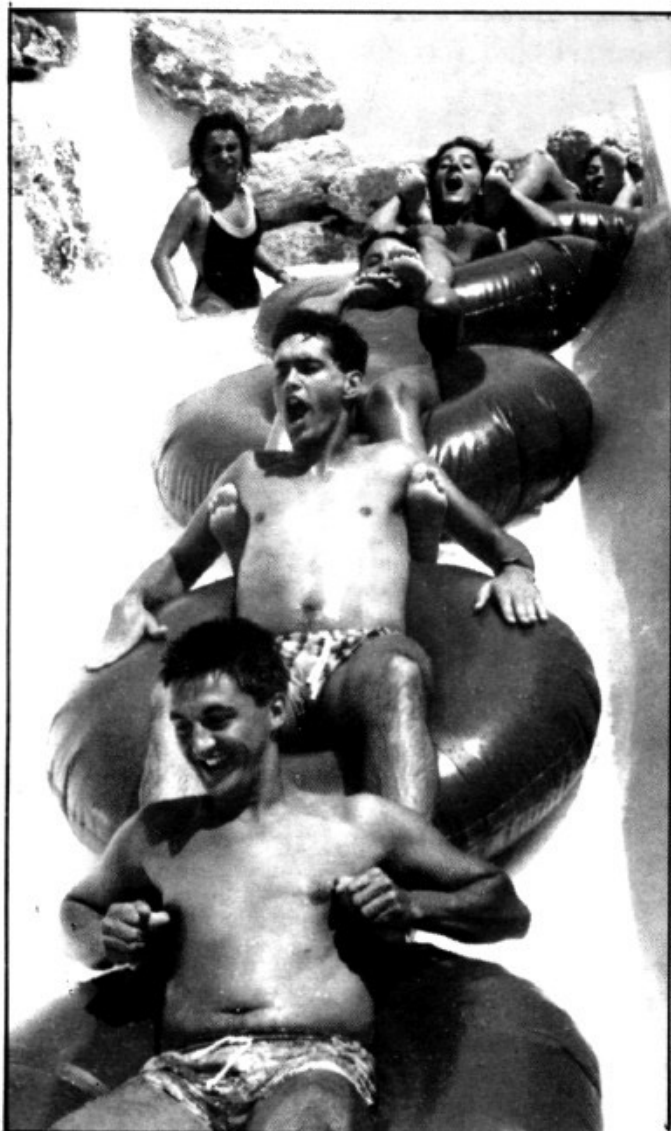


FOTO COMENTADA



*Los hemos pillado infraganti y lo sabemos de buena tinta, son los Hnos. Rosselló, tenistas de toda la vida, están entrenando «haciendo músculos» para desbanca a su eterno rival, Toni Nadal.
¡Suerte!*

Un año más concluyeron las fiestas de la Calle Concepción



El día 23-VIII-87 concluyeron las fiestas de la calle Concepción que, siendo ésta la onceava edición y habiendo habido un gran aumento en años anteriores hay que reseñar que este 87 los ha superado aún, el 1º día 21, Sor Tomaseta, 2º día 22, la cena de la calle Concepción, a la cual se sumaron no se sabe cuantas más, y para acabar llegó el tercer día con un «ball de bot» que entusiasmó, tanto los grupos musicales, que fueron; Llunas, Picot d'es Gericó y Cuevas y Perlas; como los bailarines, está visto y demostrado que nuestros viejos carrozones no lo pasaban tan mal en sus juergas de antaño, quizá mejor que la gran mayoría de los jóvenes de hoy, hay que reseñar que un grupo de unas 15 parejas de jóvenes de entre 14 años hasta aproximadamente unos 20 años, lo hicieron de maravilla, un público numeroso asistió a la fiesta entre los cuales me encontraba.

El jefe y promotor del grupo organizador es el conocido Paco García Cano, a decir verdad parecía que sudaba tinta china, pero no nos engañemos, era sangría con champán. Al final de la fiesta se sorteó un jamón de siete kilos, 1 queso mahonés y un viaje para dos personas a Ibiza o Menorca, a elegir, siguió la música, la fiesta y el cachondeo hasta que sobre las 24 horas unos fuegos artificiales dieron la fiesta por acabada, hasta la próxima, calle Concepción.

Juan Tur Santandreu

Electricidad

J. ROSSELLO Y M.A. BAUZA, c.b.

C/. Sur, 51 - A - Tel. 57 07 53 - PORTO CRISTO

MALLORCA: Famosa y desconocida

Las Playas del Sur

En el número anterior nos decidimos por Formentor, sin duda uno de los lugares más famosos y, por otra parte, desconocido por muchos mallorquines.

En esta ocasión, proponemos una zona completamente diferente: Las playas del Sur, quizás de las menos conocidas de la isla.

Así pues, del Norte pasamos al Sur. De una zona turística por excelencia a otra poco concurrida. De los acantilados de la costa Norte a la costa arenosa y suave del Sur.

Es Trenc, sin ser la única, es la más popular. Tal vez por la polémica suscitada hace un tiempo sobre su posible urbanización. O quizás por su fama de playa nudista. Respecto a esto último creo que hay que desmitificarlo: Hoy en día Es Trenc no es muy diferente a la mayoría de playas y calas que no han sucumbido aún al afán de urbanizarlo todo, en aras del «progreso». Es Trenc no es tan naturista como pretenden algunos, ni por otra parte, creo que nadie se escandalice ya en este sentido. En cualquier caso ambos aspectos han propiciado multitud de opiniones, que han tenido un reflejo en la prensa. Ello ha contribuido a que cada vez más gente se interese por ir allí, y en consecuencia, Es Trenc se haya convertido en pocos años en una playa muy popular y concurrida, especialmente los fines de semana.

Al Trenc se puede llegar fácilmente en coche tomando una desviación de la carretera Campos - Colonia de Sant Jordi (arreglada recientemente):

Pasado el cruce con la carretera Ses Salines - La Rápita, se llega a los Baños de Sant Joan, donde aún existe el balneario, abierto sólo en verano. Un par de kilómetros después, encontramos la mencionada desviación. Es, de hecho, una simple indicación hacia el restaurante situado en la playa de Es Trenc. El camino pasa junto a las Salinas, donde ciertos días se puede contemplar la extracción de la sal, o en todo caso, las montañas de sal y los estanques de donde se obtiene. El



Es Trenc

coche puede llegar casi al borde de la arena. O bien en la bifurcación seguir hasta al restaurante, y aparcarlo a la sombra de un pino.

Llegando a la playa propiamente dicha, el amplio paisaje frente a nosotros es increíble. Se nos antoja haber llegado a una isla tropical. A lo largo de varios kilómetros se extiende una playa de fina arena blanca. Desde ella se divisan a una parte La Rápita y S'Estanyol, y a la otra, al fondo de la bahía, la Colonia de

Sant Jordi, hasta donde se puede llegar a pie por la playa de Es Trenc, y de esta por la playa del Marqués, hasta el Hotel Marqués del Palmer, ya en la Colonia.

Mucha gente prefiere ir a la playa de Ses Covetes, en vez de a Es Trenc, por estar menos concurrida, normalmente. De hecho, Ses Covetes es la continuación de la misma playa hacia La Rápita. En todo caso, a simple vista parece todo una misma playa (Para entendernos, es como Cala Millor y Cala Nau: Al con-



Es Caragol

junto se le suele llamar Cala Millor). En Ses Covetes, es donde realmente se suele practicar más el nudismo, en la parte más alejada, ésto es, hacia La Rápita.

De pasada, hemos mencionado también otra playa, a partir de Es Trenc y Ses Covetes, es la playa del Marqués. Esta playa suele ser la preferida por los numerosos veraneantes de la Colonia de Sant Jordi, principalmente por su fácil acceso, junto al lado del Hotel Marqués del Palmer, antes mencionado. Por cierto, llegando al hotel, la derecha está la playa, y a la izquierda hay un espigón desde el cual se puede contemplar la bahía en toda su extensión. Es Trenc, Ses Covetes, La Rápita y S'Estanyol se distinguen perfectamente a lo largo de la costa desde este espigón.

Al lado del puerto hay otra pequeña playa. Desde ella se puede llegar a pie fácilmente a otra playa preciosa llamada Es Dolç, limitada por las propiedades que la familia March tiene en este término. Esto implica dos cosas, una positiva y otra negativa, a mi juicio: Todas las playas que limitan con la finca de la familia March, S'Avall, permanecen sin urbanizar, y prácticamente respetadas en su entorno natural. Por otra parte, el difícil acceso es una característica común a todas ellas, excepto Es Dolç, por encontrarse muy



Ses Salines

cerca de la Colonia. La única forma de llegar a esas playas, es por la costa. Los terrenos de March están vallados hasta la zona marítimo - terrestre, a lo largo de la cual se puede acceder a cualquier punto de la costa. Este es el camino para llegar a otra playa que, en mi opinión, supera en belleza a todas las demás, Es Carbó. Esta playa está reservada para quien le guste caminar, pues está a unos cuarenta minutos andando, desde la Colonia,

por la playa del Dolç, y de allí por la costa. O bien, en barca. De hecho muchos son los veraneantes de la Colonia que poseen una embarcación, con la cual pueden acceder a las playas más alejadas, como Es Carbó, o Es Caragol, todavía más alejada de la Colonia. Es Caragol se encuentra también en los terrenos de S'Avall y, al igual que las demás, inaccesible, excepto a pie por la costa, desde el Faro Salinas.

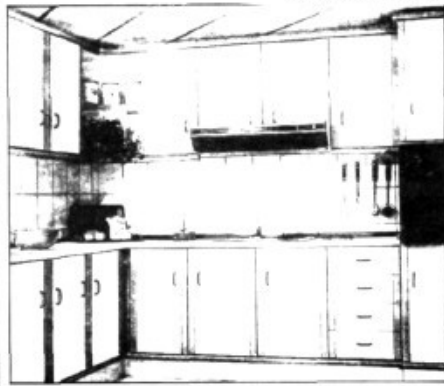
Toni Rodríguez

Carpintería JOAN MAS

EN PORTO CRISTO

Comunica al público en general su apertura a partir del día 1 de agosto

HORARIO
de 8 a 13 h.
de 15 a 20 h.



**MUEBLES DE COCINA
Y BAÑO A MEDIDA**

CARPINTERIA EN GENERAL

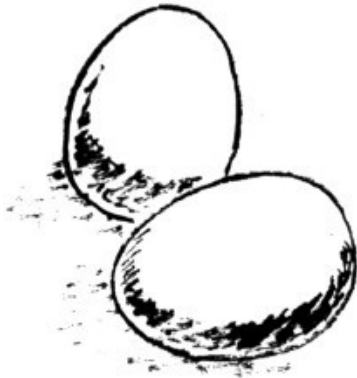
**PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO**

C/ Carrotja, 41 - Esquina C/ Granero -
PORTO CRISTO

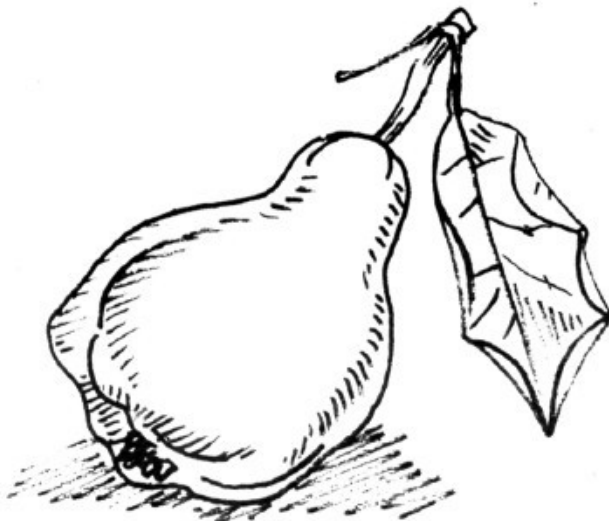
Los secretos de la cocina



Sección a cargo de Miguel Gelabert



9.-¿Cuántas veces ha hervido usted huevos y se le han estropeado al pelarlos? Algo tan sencillo como parece que es cocer huevos también tiene sus trucos: Póngalos a hervir con poca agua, justo para cubrirlos, en el mercado se venden unas agujas especiales para pinchar huevos si la tiene es lo mejor, pues con un agujero de aguja no se revientan nunca, si no la tiene añada una cucharada de sal o de vinagre al agua de hervirlos, cuando empiecen a hervir bájeles el fuego al mínimo y mire la hora que es, deben cocer de 8-12 minutos los pequeños y 12-14 los grandes. Si se pasa de tiempo la yema se le pondrá negra y si no llega se quedará cruda, tienen que hervir con muy poco fuego y así quedan suaves al paladar, si hierven con mucha fuerza se rompen con más facilidad y quedan como goma. Si son para decorar cada 2 minutos deles 1/4 de vuelta y la yema siempre quedará bien en el centro, cuando estén cocidos ponga el cazo de hervirlos debajo el chorro de agua fría, y cuando estén bien fríos sáquelos del agua y se pelan a la perfección.



10.-Pronto será el tiempo de los membrillos, es una lástima ver como una fruta tan sabrosa y nutritiva se pierde en los árboles, pues realmente para comerlos crudos es algo difícil, pero recuerde que para confitura son muy buenos, asados al horno también, y otra forma que mucha gente no conoce es conservarlos en almibar, hágalo con 1 litro de agua, 1/2 kilo de azucar, una corteza de limón y una rama de canela, hiérvalo unos 5 minutos y déjelo enfriar. Ahora vaya pelando los membrillos y sacando los trozos buenos, pues tienen mucho desperdicio, vaya dejándolas en remojo en agua con limón para que no se pongan negros. Cuando los tenga arreglados póngalos en botes de cristal, bien apretados (los trozos de membrillo) y cúbralos con el almibar, tápelos bien y póngalos al baño maría 20 minutos, son postres deliciosos para una comida inesperada.



11.-Si al hervir verduras (sobre todo la col) se le llena la casa de olor desagradable puede evitarlo añadiendo al agua un chorrito de vinagre y mejor también un poco de zumo de limón y así le quedan blancas y apetitosas.





Perlas
Orquidea
MALLORCA

Perlas y Joyas

PASATIEMPOS

En el transcurso de un Safari por Africa, un explorador es atrapado por una tribu de caníbales. Al dar comienzo a los preparativos de tan exquisita comilona el jefe de la tribu se dirige al explorador diciéndole:

-Tú mismo elegirás tu muerte. Si dices la verdad te asaremos, y si dices una mentira te freiremos. ¡Hasta entonces!

¿Qué debe decir el explorador para que ni le asen ni le frían?

Cuentan que hace mucho tiempo murió un hombre y fue a pasar al purgatorio. Allí se encontró con una gran sala en la que había dos personas sentadas una a cada lado de la habitación. El hombre los miró extrañado y de pronto, le habló una voz:

-«Escúchame bien. Voy a darte una oportunidad de salvarte. Estos dos señores que ves ahí sentados, aunque parezcan iguales, uno es el demonio y el otro un ángel. El demonio siempre miente, todo lo contrario del ángel.

Como podrás apreciar cada uno está sentado delante de una puerta, también parecen iguales, sin embargo una da al Cielo y la otra al Infierno. Debes elegir una de las dos y para ellos podrás antes hacer una sola pregunta a uno de los dos señores».

¿Qué pregunta deberá hacer para elegir con seguridad la que va al cielo?

CHISTES VIEJOS...

Mi papá se ha hecho muy rico. Cuando vino aquí traía unas alpargatas rotas y ahora tiene más de dos millones.

¿Y qué hace tu papá con tantas alpargatas rotas?

Camarero, me ha vertido todo el caldo en el frac. No se apure el señor que hay más en la cocina.

PARECIDO

¿En qué se parece un despertador y una silla?

En que la silla sirve para sentarse y el despertador para sentarse.

Señor presidente, puesto que no ha venido mi defensor suplico se aplace la visita.

Pero si ha sido usted cojido infraganti ¿qué va a decir el letrado en abono de usted?

Eso mismo digo yo, y tengo curiosidad en oírle.

¡Guardia, guardia! ¡He matado a mi mujer!

¿Y a mí qué me cuenta? No quiero meterme en asuntos de familia.

ADIVINANZA

Soy blanco pero manchado por todas partes de negro; me esperan con impaciencia y todos los días llevo; me ven, y al día siguiente ya me desprecian por viejo.

Dos compañeras van a la par con brazos por delante y ojos por detrás.

LOS CARACOLES (Fábula)

Dos caracoles un día tuvieron fuerte quimera sobre quien mayor carrera en menos tiempo daría.

Una zorra les decía; yo he llegado a sospechar que sois ambos, a la par algo duros de mover; antes de echar a correr mirad si podeis andar.

Por la transcripción
P. Carrió

CHISTES VIEJOS...

Mi papá se ha hecho muy rico. Cuando vino aquí traía unas alpargatas rotas y ahora tiene más de dos millones.

¿Y qué hace tu papá con tantas alpargatas rotas?

Camarero, me ha vertido todo el caldo en el frac. No se apure el señor que hay más en la cocina.

PARECIDO

¿En qué se parece un despertador y una silla?

En que la silla sirve para sentarse y el despertador para sentarse.

Señor presidente, puesto que no ha venido mi defensor suplico se aplace la visita.

Pero si ha sido usted cojido infraganti ¿qué va a decir el letrado en abono de usted?

Eso mismo digo yo, y tengo curiosidad en oírle.

¡Guardia, guardia! ¡He matado a mi mujer!

¿Y a mí qué me cuenta? No quiero meterme en asuntos de familia.

CA'S CONI

BAR - RESTAURANTE

Sa Carrotja



ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y
PESCADO FRESCO

PORTO CRISTO

Avd. Amer, 45 - Tel. 57 06 72

SERIGRAFIAS

Ravanetto

Estampaciones publicitarias en:

camisetas
chandals
jerseys, etc.

Ravanetto

*C/ Pedro Lull, 32 - Tel. 55 06 77
MANACOR.*

Antonio Vives Genovart

Amigos, el señor hoy en cuestión es árbitro de fútbol, el primer y único árbitro federado de toda la historia de Porto Cristo (casi 100 años), está casado y es padre de una preciosa niña. Tiene 29 años y mucha moral, para desempeñar este hobby o profesión, como se le quiera llamar, hay que tenerlos bien puestos y saber actuar en consecuencia.

Aunque en la moviola se vea claro que ha sido gol, falta o fuera de juego, si el árbitro no lo vió, lo que fué dejará de ser, ellos son humanos y se pueden equivocar, pero por este mismo hecho podría haber una ley que una vez que se viera claro en pantalla pudieran rectificar.

-Toni, ¿cómo se llega a árbitro?

-En primer lugar se hacen unos cursillos que duran unos cinco meses y durante éstos, cuando ven que más o menos te sabes el reglamento y ves como va la cosa, empiezan a darte partidos como por ejemplo, benjamines, alevines y después de ellos ver tu forma de actuar, llegar a arbitrar incluso juveniles.

-¿Dónde se hacen estos cursillos?

-Hasta ahora se hacían en Palma, yo por cierto hace unos años, cuando empecé a hacer este cursillo, tenía que ir a Palma solo, y lo dejé, ahora me arrepiento mucho, pero este año pasado se probó de poner una subdelegación en Manacor y se impartieron clases de reglamento y gracias a ésto hasta ahora hemos sido siete árbitros, nos ha ido muy bien, cinco hemos aprobado y por desgracia dos han suspendido.

-Bueno, pero seguramente habrá más convocatorias y los dos que en esta ocasión no lo han conseguido tendrán una nueva oportunidad, ¿o no?

-Sí, cada año se harán unos cursillos, tienen intención de empezar con el comienzo de la liga y durará todo el invierno, de forma que de cara a la próxima temporada ya puedan actuar como árbitros.

-¿Se imparte conjuntamente la teórica y la práctica?

-La teórica es en la delegación y la práctica, como es de suponer, en un campo de fútbol, arbitrando.

-¿Es muy fuerte un examen de este tipo?

-Tienes que estar bien preparado en todo, pero sobretodo en reglamento, tienes que sabértelo al dedillo y después hacen tres exámenes teóricos, en intervalos de seis a siete semanas, después te hacen unas pruebas físicas que tienes que sacar un coeficiente más o menos



aceptable. Estos exámenes no se pueden calificar de muy difíciles. Tienes que estudiar, tener un poco de cabeza, si coges los libros y estudios no hay problema.

-¿Eres el primer árbitro federado de la historia de Porto Cristo?

-Que yo sepa sí, si hubiera habido otro se sabría, creo que puedo decir que soy el primero y el único.

-¿Y en qué categoría estás tú en estos momentos?

-En 3ª Regional.

-¿Cuándo se aprueba este exa-

men salis todos de 3ª Regional o por el contrario existe algún examen para ir directamente a categorías superiores?

-Cuando acabas un cursillo, el curso de árbitro, te dan un diploma y ya eres árbitro federado y luego actúas en 3ª Regional, pero puedes actuar de linier hasta incluso en Tercera División Nacional.

-O sea que tú ahora puedes actuar de linier de 3ª División Nacional y como árbitro sólo en 3ª Regional?

-Sí, y después, según como hayas hecho las cosas, según la puntuación que tengas, asciendes directamente a 2ª Regional, sin hacer ningún tipo de examen. Los árbitros cada año pueden ascender de categoría como les pasa a los equipos, pero cuando sales árbitro, tienes que empezar por 3ª Regional y el que llega a la cima es porque ha pisado todos los peldaños de la escalera.

-Bien, ¿crees que tú conseguirás muchos ascensos?

- Toda persona que es árbitro y lo lleva dentro, su meta siempre es superarse hasta llegar al máximo, se debe actuar de la forma más correcta que puedas, en definitiva, arbitrar bien.

-¿Sólo puedes subir de categoría una vez al año o por el contrario en una temporada puedes actuar como árbitro en diferentes categorías?

-No, en un año sólo puedes subir un escalón, idénticamente igual de como lo hacen los equipos de fútbol.

-Toni, ¿qué equipos ves con más futuro en 1ª División Nacional?

-Esto es muy elástico, siempre están los tres punteros como el Madrid, Barcelona y este año, tal y como se ha puesto el señor Gil, al Atlético de Madrid, lo veo con muchas aspiraciones pero esto tiene



que vérese en el Campo de Fútbol.

-¿Y nuestro Mallorca?

-El Mallorca lo que hizo la temporada pasada fue una cosa desorbitada, nadie se lo esperaba y este año creo que si queda de los del centro de la tabla, para mí creo que es su sitio.

-¿Y en 2ª División Nacional?

-Pues... los equipos que han bajado de 1ª División creo que serán los punteros.

¿Y en cuanto a la 3ª División Nacional?

-Este año será muy disputada porque faltan el Constancia, Baleares, Badía, vuelve a haber un Atlético Mallorca, muy mermado de hombres, que no creo que de la talla que debería dar, y creo que entre los equipos: Ibiza, Portmany, incluso Manacor, pueden ser los primeros equipos.

-¿Y el Porto Cristo, qué crees que hará este año en Preferente?

-Hombre, el P. Cristo tiene un gran entrenador, creo que sabe como tiene que hacer jugar los hombres que tiene, que para mí son hombres que valen y tiene que luchar por el ascenso.

-¿Y en cuánto al Manacor en 3ª

Nacional?

-El Manacor, en 3ª Nacional, tiene un equipo muy joven que si no da resultado este año, puede que el año que viene de muy buen resultado.

-¿Y el Badía?, ¿cuál es tu opinión?

-El Badía este año está en 2ª B, es un equipo nuevo que creo tendrá que pagar la novatada, pero tiene muy buenos jugadores, ojalá que no tenga que pasar nada de apuros y haga buena campaña.

-¿Toni, ¿cuántas veces crees que tendrás que salir del campo de fútbol escoltado por la Guardia Civil o la Policía Nacional?

-¡¡Ja, ja, ja!! qué tipo de preguntas me haces, ojalá que no ocurriera nunca, pero nuestro hobby, esta manera de pasar el tiempo, no lo podemos decir porque siempre están los cuatro tontos que no entienden de fútbol y son los que la arman y calientan la olla.

-Perdona, pero... ¿te ha pasado alguna vez?

-Sí, una, esta temporada pasada en Artá, en Tercera Regional, hubo un señor que me dijo que de arbitrar no tenía ni idea, saltó al terreno de



juego y gracias a Dios que corrí un poco más que él.

-Yo creo Toni, que es mucho mejor salir escoltado por la Policía Nacional o la Guardia Civil y no en la Ambulancia.

-Mucho mejor si puedes salir por tu propio pie y adios muy buenas.

-Aquí, en Porto Cristo, no tenemos ambulancia, tenlo en cuenta.

-Esto es una lástima, pero yo creo que no tendría que haber en un campo de fútbol ni ambulancia ni Guardia Civil, ni Policía Nacional, la personas deberían portarse como tales, como seres civilizados, sería tan bonito...

-Mucha gente de la que acude a un campo de fútbol, a veces se exalta un poco más de la cuenta, es una gente que a lo mejor trabaja toda la semana y para expansionarse van al campo de fútbol a chillar, hacer ruido e insultar a una persona que no tiene culpa de nada.

-Bueno, yo creo que para esta gente es una manera de expansionarse, porque hay hombres que en su casa no pueden decir esta boca es mía, van al campo de fútbol y se desahogan con un señor vestido de negro que no tiene culpa alguna de los problemas que pasan en casa de este señor. Y también me gustaría que se hiciera una encuesta en un campo de fútbol, que se hicieran unas cuantas preguntas sobre el reglamento, a ver qué porcentaje de gente las contestaría, creo que el 95% no sabría contestar por no estar preparadas.

-Bien, ¿quieres añadir algo más?

-No, sólo dar las gracias a la Revista Porto Cristo y si en alguna ocasión me necesitan para lo que sea necesario ya sabéis donde encontrarme, deseo suerte a todos los equipos y que la gente se concientice de que un árbitro es una persona que procura hacer lo mejor posible su trabajo y si se equivoca que lo perdonen, así como un jugador puede fallar un penalty y perder el partido e incluso la liga, pues nosotros también podemos equivocarnos.

-Yo creo que un árbitro es una persona de admirar, que tengas suerte y haz lo que sepas.

-Se intentará hacer todo lo posible.

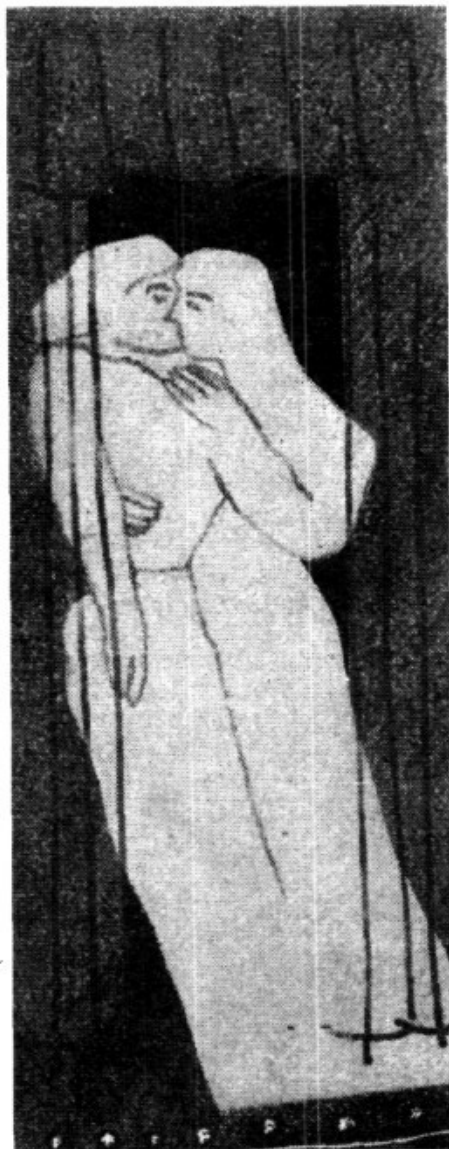
-Estoy seguro de ello.

Texto y fotos: Juan Tur Santandreu

Manifiesto SexPol 1.936. Wilhelm Reich

CAOS SEXUAL ES:

- Hablar de «deberes matrimoniales» en el lecho conyugal.
- Controlar lazos de relaciones sexuales de por vida con una persona a la que no conocemos sexualmente.
- Acostarse con una «chica trabajadora» y que ella no merece nada más, y al mismo tiempo no atreverse a proponerle una relación sexual a la chica «respetable» con la que estamos comprometidos.
- Es la sorbidez de una vida de prostitución a la excitación de la noche de bodas cansado por la abstinencia.
- Es hacer que el poder viril culmine en la desfloración.
- Es soñar a los 14 años con la imagen de una mujer desnuda y a los 20 entrar en las listas de los que pregonan la pureza y el honor de la mujer.
- Es hacer posible la existencia de personas que no funcionan sexualmente, pero que proyectan e inculcan sus fantasías perversas en los niños y los jóvenes.
- Es castigar a los jóvenes por masturbarse y hacerles creer que la eyacuación produce el debilitamiento de la médula.
- Es tolerar la industria pornográfica.



-Es excitar a los adolescentes con películas eróticas, pero negarles el derecho a la satisfacción de

los deseos naturales de amor y satisfacción sexual en nombre de la cultura.

NO ES EL CAOS SEXUAL

- Los deseos de mutuo abandono sexual y amoroso sin preocuparse de leyes o preceptos morales y la satisfacción de los mismos.
- Liberar a los niños y adolescentes de los sentimientos de culpabilidad sexual y favorecer el que puedan vivir de acuerdo con sus propios deseos y aspiraciones.
- No casarse ni contraer lazos permanentes sin un conocimiento sexual de compañero/a.
- No matar al compañero/a por celos.
- No tener relaciones con prostitutas sino con amigos/as y compañeros/as.
- No hacer el amor a escondidas, en patios y alrededores como los adolescentes de nuestra sociedad, sino en habitaciones limpias y sin miedo a ser molestados.
- No traer hijos al mundo hasta que desee y puedan ser atendidos por la pareja.
- No tener que pedir a nadie permiso para el amor y el abandono sexual.
- Finalmente, no mantener un matrimonio infeliz y desgraciado sólo por escrúpulos morales y sociales.

Confeción Elvira



BAR - RESTAURANTE
SOL NAIXENT

Cocina Mallorquina y Nacional

Servicio de:

**BODAS • COMUNIONES
FIESTAS SOCIALES**

Carretera Porto Cristo -Cala Millor -Tel. 57 09 31

GAMBO



Calle PUERTO. 19 A, 22 y 29
Teléfonos 570616 y 571072
PORTO CRISTO

PK2

PK2

PECADOS MARCHA EN CALA MILLOR

PK2

**VEASE
LA
BIBLIA**



PK2

CALA MILLOR

PK2

De la Colonia del Carmen al Porto Cristo actual

Al objeto de promover la creación de nuevos núcleos urbanos que aglutinasen la población rural, tan diseminada y con tan escasos medios de comunicación, durante el reinado de Isabel II se promulgaron diversas Leyes de Colonización Rural, mediante las cuales y a través de una serie de ayudas se favorecía la creación de nuevos asentamientos urbanos.

Las principales ayudas a que se hace referencia y que tenían una vigencia de 10 años son:

-Exención de contribución de inmuebles

-Dispensa de todo cargo Público

-Uso libre de armas

-Exclusión del Servicio Militar

-Dotación a cargo del estado de sacerdote, iglesia, médicos, veterinario y maestro de 1ª enseñanza.

En Mallorca y amparada en esta Ley de 1.868, se crean la Colonia de Sant Jordi de Campos, la Colonia de San Pedro de Artá, la Colonia de Can Alou de Porto Colom y la Colonia del Carmen de Cala Manacor.

El primer intento colonizador de Cala Manacor fue llevado a cabo en el año 1.873 por Antoni Villalonga de Escalada, propietario de la finca denominada de la Carrotja, si bien su proyecto fue desestimado y no sería hasta el año 1.888, una vez otorgada por la Dirección General del Tesoro Público la categoría de Aduana de 2ª clase a Cala Manacor, cuando el Marqués de Reguer, Conde de Son Simon, presentó el proyecto de creación de un caserío a Cala Manacor, en el predio de su propiedad, denominado de Sa Marineta, proyecto que fue aprobado por el consistorio de Manacor, solicitándose acto seguido a los diversos organismos estatales los beneficios deriva-

dos de la mencionada Ley de Colonización de 1.868.

Así, pues el, el nacimiento de la Colonia del Carmen data de 1.888, si bien ya en 1.877 Cala Manacor era habitada por una familia de pescadores procedente de Felanitx, des Pelats, que tenían su habitat en una cueva natural sita en la denominada Punta des Pelats.

A partir de ese momento empieza el desarrollo de la Colonia del Carmen cuyo crecimiento se realizaría en base a una población formada por tres grupos totalmente diferenciados: una población flotante compuesta por veraneantes en los meses estivales, una comunidad de pescadores y un pequeño grupo de agricultores.

Durante el primer cuarto de siglo el desarrollo urbano se realizó de una manera armónica, en consonancia con la fisonomía natural del paisaje y en base a una arquitectura popular, realizada con los materiales y medios propios de la zona, si bien dicho desarrollo urbano no iría acompañado de la dotación de los correspondientes servicios, ya que durante mucho tiempo las calles de la población fueron simples senderos sin adoquinar ni asfaltar, sin aceras, ni alumbrado público, ni electricidad, agua y alcantarillado.

Ya durante este período existe una continua corriente turística que al reclamo de las bellezas de las cuevas del Drac y dels Hams, hacen de Porto Cristo una meta obligada en su estancia en nuestras Islas. En 1.923 y como consecuencia de esta corriente turística se establece la línea de autocamiones desde Manacor a Porto Cristo.

Después de la guerra civil y como

consecuencia del aumento del nivel de vida aumenta considerablemente el desarrollo urbano de la población cuya eclosión se produciría a partir de los años 60, coincidiendo con el «boom turístico» que produjo una gran transformación de la configuración urbana, masificándola e impulsando un crecimiento vertical de los edificios, agobiando y acotando los espacios naturales (triste ejemplo lo configura la zona del Riuet), haciendo desaparecer paulatinamente las masas de pinos que rodeaban la cala, hasta llegar a nuestros días donde el afán constructivo amenaza en convertir la primera línea de la costa en una muralla que separe esta granja con el resto de la comunidad que quedará a espaldas del mar. Esta problemática se vería incrementada con la aprobación de la contaminación de las aguas ya que al no estar dotada la población de la suficiente infraestructura urbanística, las aguas residuales de la población eran evacuadas al mar a través de diversos desagües situados en la zona del Riuet, muelle, cova blanca, etc.

Como colofón y cuando parecía que con la realización en el año 1965 del emisario submarino que lanzaba los residuos urbanos mar adentro, fuera de la cala, el problema de la contaminación de las aguas estaba solucionado, se vuelve a plantear de nuevo, esta vez motivado por la acumulación de embarcaciones deportivas dentro de sus aguas. Pensemos que a parte de la circunstancial limpieza de sentinas y del vertido involuntario de aceites y combustibles a las aguas de la ensenada, cada una de estas embarcaciones puede considerarse como una vivienda ubicada en el

FOTO ESTUDIO MORENO - 6

Reportajes en fotos y VIDEO
Reproducciones fotográficas
Películas en Alquiler
Material fotográfico

Carretera Son Servera, 6 - Tel. 57 02 72



mar, las cuales vierten todos sus residuos, tanto fisiológicos como de aseo personal y limpieza a sus aguas que su única natural salida para su renovación es precisamente por delante de la playa, lo que ha motivado que la población turística y veraneante prefiera buscar otros sitios para tomar los baños antes que sumergirse en las aguas de Porto Cristo, que se está convirtiendo,

paulatinamente, en una población dormitorio de veraneantes.

Ante esta situación nos encontramos ante una disyuntiva: intentar salvar la playa y con ella el eminente carácter veraniego, de la población, o convertir toda la cala en un completo puerto deportivo.

Para los amantes de la naturaleza la 1ª opción sería la ideal y para ello sería necesario una concienciación

de todos los ciudadanos que exigirían al mismo tiempo a los organismos competentes las pertinentes medidas, sin duda costosas, que evitaran el crecimiento desmesurado e incontrolado de las edificaciones, y produjeran una total descontaminación de las aguas de la Cala, solución que sin duda alguna es factible si para ello se realizan los estudios pertinentes, con los medios adecuados.

INSTALACIONES ELECTRICAS SALVADOR

Instalaciones industriales y domésticas
Servicio de reparaciones
Montaje antenas TV

Tienda: Calle Sureda, 9 - Tel. 57 07 50
Taller: C/. Carrotja, 35 - A - Tel. 57 12 85

El verano

Parece como si de un sueño fugaz se tratara, pero han transcurrido ya dos meses desde que comenzó la temporada veraniega del presente año, la cual está casi a punto de finalizar, dejando atrás todo el bullicio de la movida del verano con todo su colorido, acompañado de fiestas, manifestaciones sociales, deportivas, culturales, etc...

Una de las entidades que mayor número de actos tanto deportivos como sociales organiza durante el verano, es el Club Náutico.

En las pasadas publicaciones, he ido comentando ya algunas de ellas como son la regata Pilas, o el Memorial Juan Servera Amer, para clase Crucero, y el Trofeo Perlas Majórica para clase Optimist, todo ello dentro del apartado deportivo de competición.

Pero sería ilógico dejar pasar el verano sin haber hecho alusión a otras actividades organizadas por el Club, pues éstas tienen tanta importancia como las anteriores. Por una parte están los ya famosos Cursillos de Natación que se vienen impartiendo desde hace varios años en la piscina del Club bajo la dirección de Juan Gomila y Pedro Caldentey, que ayudados por un buen número de monitores/as, hacen que cada verano se concentren un gran número de alumnos de todas las edades con el fin de practicar el deporte de la natación lo más correctamente posible unos, y aprender a dar las primeras brazadas los otros. El número de asistentes a dichos cursillos durante el presente verano ha sido de aproximadamente 200.

Otra de las actividades son los Cursillos de Iniciación a la Vela, tanto en el Optimist como en 420,



Moth Europa, o Galeón.

Dichos cursillos son impartidos por un monitor de vela y la duración es de un mes, impartándose tres días de clase semanales, durante dos horas y media por día. El número de cursillistas con que hemos contado este verano ha sido de 21 durante el mes de Julio, y 16 en Agosto.

En lo que a parte social se refiere, hay que destacar la fiesta del «Día del Club» que viene celebrándose desde hace muchos años, y que consta de una cena amenizada por música, orquesta, y baile.

Esta celebración está muy arraigada entre los socios del Club ya que el número de asistentes suele ser bastante elevado, habiéndose reunido este año un total de 230 comensales.

El menú que pudimos degustar constaba de: Aperitivo, Cocktail de gambas, Paletilla de cordero, Tarta

helada, café y copa. Vinos rosado y tinto.

Todo ello permitió a los asistentes, pasar una agradable velada dentro de un ambiente de amistad y simpatía, además de poder bailar después hasta altas horas de la noche o charlar tranquilamente contemplando el bonito paisaje de nuestra cala.

Así pues, tendremos que dar paso a un otoño melancólico, totalmente diferente de la estación que dejamos atrás, y que no será ya más que un trozo de historia dentro de nuestras vidas, que espero puedan recordar con gratitud todos los lectores de esta revista.

NOTA: La foto que se adjunta corresponde al Día del Club de 1982, y en la mesa podemos ver a buen número de los miembros de la 1ª Junta Directiva del Club Náutico Porto Cristo.

Andrés Amer Bonet



¡Y AHORA, ADEMÁS...

PIZZERIA

CON HORNO DE LEÑA!

Calle Sureda, 1 - Tel. 570624 - Porto Cristo

CELLER «ES CUEROT» CUINA MALLORQUINA

Sa Coma



Panaderia Pasteleria

S'illot

C/ Romani • CALA MOREYA
Tel. 57 00 75
C/ Bosch, 9 • MANACOR
Tel. 55 06 89
C/ Avda. Amer, 24 • PORTO CRISTO
Tel. 57 09 95



TAMBIEN EN PASTERIA S'ILLOT/MANACOR (Calle Bosch, 9)
CROISSANTS HECHOS AL MOMENTO. COMO EN **Es Rebo**

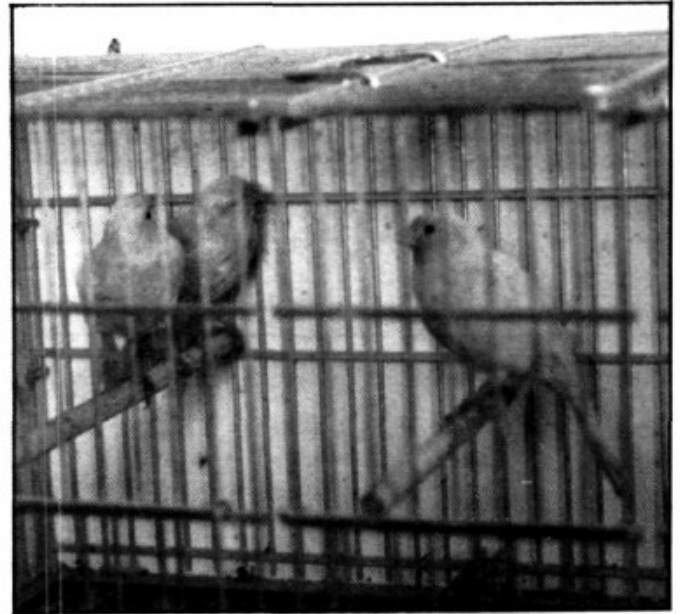
CROISSANTERIA - FORN - PASTISSERIA

Pasteles - Tartas - Bombones. Y nuestros deliciosos
"CROISSANTS" recién salidos de horno para Vd.



Preparando los futuros campeones

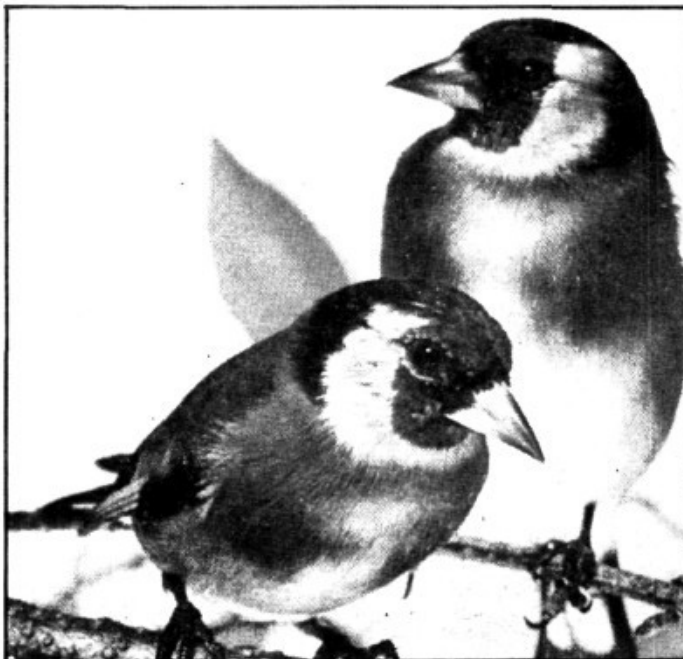
Sí amigos, preparando que es gerundio, ya estamos en septiembre, a (?) días del 1er. concurso ornitológico a celebrar en nuestra bella provincia. Este año la providencia y el entendimiento han querido que el primer concurso - exposición se celebre en Manacor, los criadores, es como si los viera, cada día cambiando el agua de bebederos y bañeras, soplando el alpiste para quitar, apartar las «clovelles», hirviendo huevos para la cotidiana pasta de cría, los que crían lipódromos y melánicos con factor no deben olvidar ni un sólo día de añadir a la citada pasta el famoso preparado, carophil x betacaroteno, para que cojan el ansiado color rojo en todas sus tonalidades, según sean intensos, nevados o mosaico, los criadores de color que no se inclinaron por el color rojo. Tienen algo menos de trabajo y por ello es que cuando en un campeonato al nivel que sea, si



un canario de color con factor rojo empata con otro sin factor el premio es automáticamente para el de factor, es ley, bien puesta y comprensiblemente justa.

Los que crían canarios de color, con y sin factor, tienen que tener muy en cuenta que, si un canario sin factor comiera un sólo pellizco de la pasta de cría de los de factor posiblemente que ya no podríamos participar en concurso alguno con dicho canario, ejemplo: si un canario marfil come pigmento rojo, el color marfil sube de tono y queda un feo color abutornado, entre criadores lo llamamos «doré», los canarios sin factor rojo que no llevan ningún tipo de problema son los blancos recesivos pues por mucho pigmento que coman jamás llegará el efecto a la pluma, espero que la exposición que en Manacor estamos a punto de celebrar esté tan concurrida como años anteriores, aconsejo a toda persona amante del buen sentir y del buen ver, se de un paseo por el Parque Municipal de Exposiciones.

Juan Tur Santandreu
Relaciones Públicas Asociación Canaricultores de Manacor



Restaurante Ca'n Tasco

ESPECIALIDADES: PAELLAS

COMIDA CASERA
TAPAS VARIADAS
CARNES Y PESCADOS FRESCOS

Cra. Son Servera
(esquina calle Sa Carrotja)

Tel. 57 02 25
PORTO CRISTO

BAR MONUMENTO COMIDAS



Avd. Pinos

PORTO CRISTO



Restaurante chino

ORO NEGRO

Comidas por encargo
Martes cerrado

Calle Burdils, 1-A - Tel. 57 12 65 - PORTO CRISTO



La Cucaracha peña bar
S'Illot * de México

Mariachi band 3 shows
10, 11 & 12 P.M. * Todas las noches
everyday, jeden abend, tous les soirs *



Bar Restaurante

SES ROQUES

CUINA MALLORQUINA

Avd. Ing. Antonio Grau, 36
CALA BONA
Tel. 58 65 42

yo una vez pedí auxilio
en este bar...

...y...

... me sirvieron una copa

... lógico... ¿no?

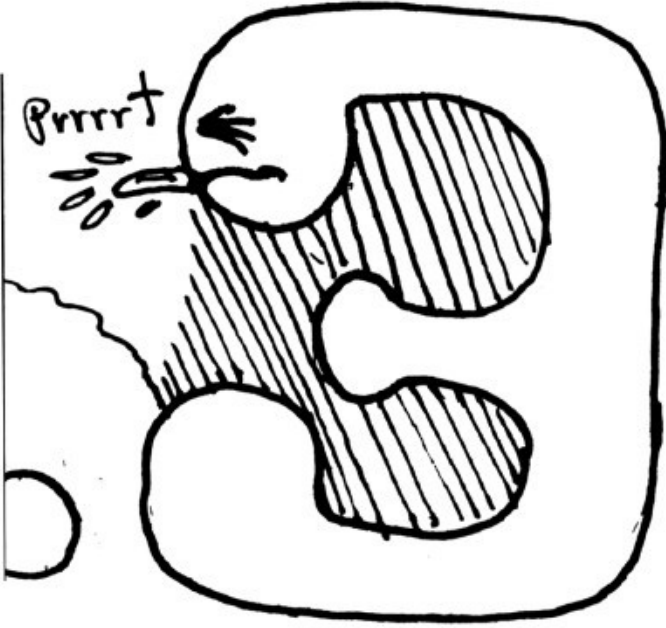
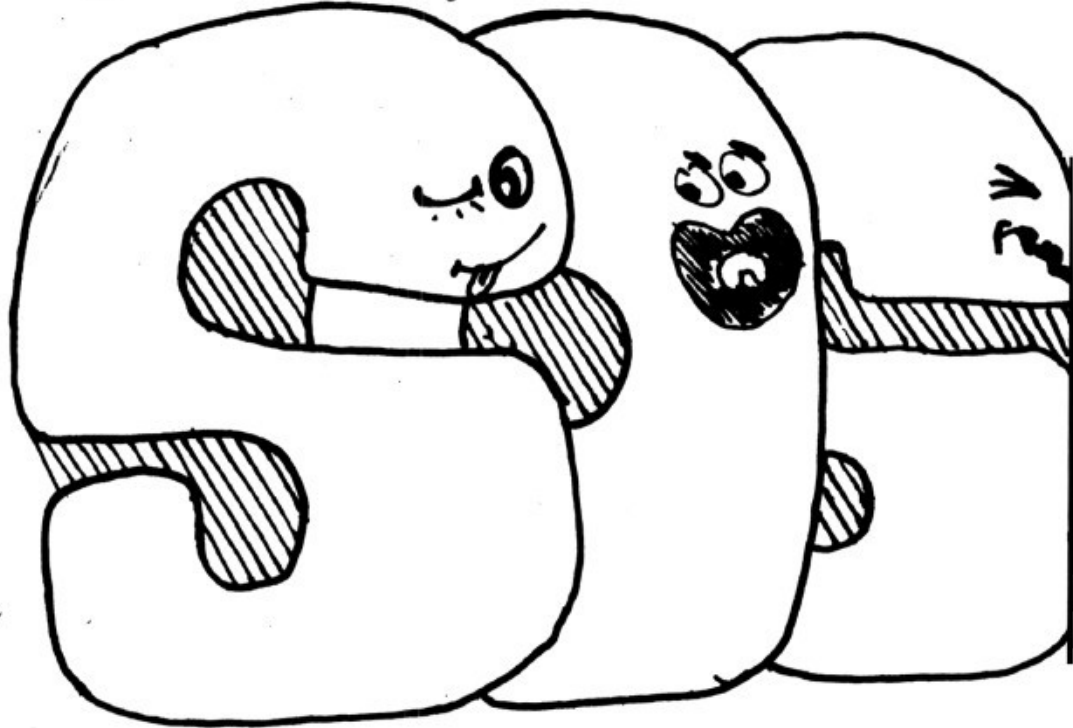
Tas eucasquill
en la barra
chati



Hola...
Te espero!!

yo me despidó
aquí nadie me
quiere...

fanda Alcoholicos,
borrachos,...



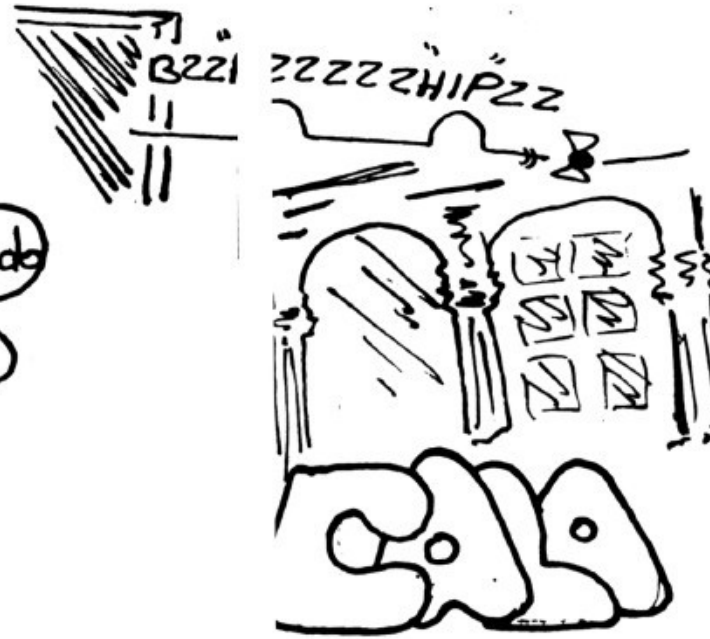
Si alguien no me
pone "hip" cubitas
yo me emborracho

es que esto tiene
muchas gradassión

¿esto qué
es?
un tejado
muy scodélico



- oye si pides una copa
por favor, en sastreo te
invitan?
- si, pero no se lo digas
a nadie...
- bueno, vale, vamos palla



Fui a este Autro
y me tuve que volver
no cabía ni una masca
Jó...

esto se
hunde!!
demasiada
gente
GUDU!



Imatges d'ahir



Hilera atrás, de izquierda a derecha: 1.- Andrés de Ses Rotes; 2.- Toni Amer; 3.- Jeroni Marino; 4.- Pedro Quetglas; 5.- Sebastián Perelló; 6.- Andrés Nadal; 7.- Francisca Sol y Vida; 8.- Antonia dels Hams; 9.- Margarita Riera «Ragusa»; 10.- Isabel; 12.- Antonia Nadal; 13.- Mena; 14.- Antonia.

Hilera central: 1.- Gabriel Vives «Garrigué»; 4.- Juan Gomis «Coní»; 5.- Toni Vadell; 6.- Juan Ferrer «Uyet»; 7.- Isabel Mena; 9.- Mena; 10.- Antonia Martí; 11.- Rocheta Regalo; 12.- Ana Riera «Ragusa»; 13.- Antonia Marilla; 14.- Magdalena Caramany; 15.- Magdalena.

Hilera de abajo: 1.- Miguel Amer «Relles»; 2.- Joan Perelló; 3.- Mando; 4.- Sebastián Coll Curt «Sintet»; 6.- Mateo Paló; 7.- Bernat Amer «Rolles»; 8.- Antonia Marinas; 9.- Catalina Brunet «Camel.la, Gambo»; 10.- Camel.la; 11.- Damiana Martí «Farmacia»; 12.- Maria Ferrer «Uyet»; 14.- Maria Brunet «Camel.la»; 17.- Damiana Parreta.

Sección a cargo de J.T.S.



PERFECTO-PASCUAL

Avda. Pinos, s/n - Tel. 57 00 28
PORTO CRISTO

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES
PIEDRA ARTIFICIAL
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD

FUEGO

de Carpinelli

